

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE

Aosta, 13 agosto 2002



Aoste, le 13 août 2002

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione
Servizio legislativo e osservatorio
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 Aosta
Tel. (0165) 273305 - Fax 273469
Direttore responsabile: Dott. Paolo Ferrazzin.

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région
Service législatif et observatoire
Bulletin Officiel, 1, place Deffeyes - 11100 Aoste
Tél. (0165) 273305 - Fax 273469
Directeur responsable: M. Paolo Ferrazzin.

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2002 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina.

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2002 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 2 a pag. 3
INDICE SISTEMATICO da pag. 3 a pag. 4

PARTE SECONDA

Atti emanati da altre amministrazioni pag. 3

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 2 à la page 3
INDEX SYSTÉMATIQUE de la page 3 à la page 4

DEUXIÈME PARTIE

Actes émanant des autres administrations page 3

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di CHAMPORCHER.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 5

Comune di DONNAS.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 13

Comune di HÔNE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 15

Comune di MORGEX.

Bando per il rilascio di n. 3 autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 18

Comune di NUS.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 19

Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo «A» (mediante l'uso di posteggi). pag. 21

Comune di SAINT-PIERRE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 23

Comune di TORGNON.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) mediante l'uso di posteggi. pag. 32

Comune di VALTOURNENCHE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 33

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de CHAMPORCHER.

Avis relatif à la délivrance des autorisations dy type A (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 5

Commune de DONNAS.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 13

Commune de HÔNE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 15

Commune de MORGEX.

Avis relatif à la délivrance de 3 autorisations du type A (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 18

Commune de NUS.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 19

Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 21

Commune de SAINT-PIERRE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 23

Commune de TORGNON.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 32

Commune de VALTOURNENCHE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 33

Comune di VALTOURNENCHE – Breuil Cervinia.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 36

Comune di VILLENEUVE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo «A» mediante l'uso di posteggi. pag. 44

INDICE SISTEMATICO

FIERE, MOSTRE E MERCATI

Comune di CHAMPORCHER.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 5

Comune di DONNAS.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 13

Comune di HÔNE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 15

Comune di MORGEX.

Bando per il rilascio di n. 3 autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 18

Comune di NUS.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 19

Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo «A» (mediante l'uso di posteggi). pag. 21

Comune di SAINT-PIERRE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 23

Comune di TORGNON.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) mediante l'uso di posteggi. pag. 32

Commune de VALTOURNENCHE – Breuil Cervinia.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 36

Commune de VILLENEUVE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 44

INDEX SYSTÉMATIQUE

FOIRES, EXPOSITIONS ET MARCHÉS

Commune de CHAMPORCHER.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 5

Commune de DONNAS.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 13

Commune de HÔNE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 15

Commune de MORGEX.

Avis relatif à la délivrance de 3 autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 18

Commune de NUS.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 19

Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 21

Commune de SAINT-PIERRE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 23

Commune de TORGNON.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 32

Comune di VALTOURNENCHE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 33

Comune di VALTOURNENCHE – Breuil Cervinia.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi). pag. 36

Comune di VILLENEUVE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo «A» mediante l'uso di posteggi. pag. 44

Commune de VALTOURNENCHE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 33

Commune de VALTOURNENCHE – Breuil Cervinia.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 36

Commune de VILLENEUVE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 44

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di CHAMPORCHER.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi).

IL SEGRETARIO COMUNALE

Omissis

rende noto

che è indetto bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi) per l'assegnazione di n. tre banchi per il settore misto.

I posteggi sono assegnati previo rilascio di apposita autorizzazione amministrativa per la tipologia A) secondo i termini e le procedure di cui ai successivi articoli.

Articolo 1

Requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni

I requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni sono:

1. essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 5, commi 2 del d. lgs. 114/1998¹
2. per l'esercizio del settore alimentare è richiesto il possesso di uno dei seguenti requisiti professionali:
 - essere iscritto nel Registro Esercenti il Commercio (REC) per il commercio per il settore alimentare;
 - aver frequentato con esito positivo il corso professionale per il commercio del settore alimentare riconosciuto dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta;
 - di aver esercitato in proprio l'attività di vendita di prodotti alimentari;
 - di aver prestato la propria opera presso imprese esercenti l'attività di vendita di prodotti alimentari

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de CHAMPORCHER.

Avis relatif à la délivrance des autorisations dy type A (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

LA SECRÉTAIRE COMMUNALE

Omissis

donne avis

du fait qu'il sera procédé à la délivrance des autorisations du type A relatives à l'exercice du commerce sur la voie publique (utilisation d'emplacements) en vue de l'attribution de trois emplacements relatifs au secteur mixte.

Lesdits emplacements sont attribués aux demandeurs ayant obtenu une autorisation du type A, dans les délais et suivant les procédures visés aux articles suivants.

Article 1^{er}

Conditions requises pour la délivrance des autorisations

Les conditions requises pour la délivrance des autorisations sont les suivantes :

1. Réunir les qualités morales prévues par le deuxième alinéa de l'article 5 du décret législatif n° 114/1998¹ ;
2. Pour l'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, tout candidat doit remplir au moins l'une des conditions suivantes :
 - Être immatriculé au registre du commerce (REC) au titre du secteur alimentaire ;
 - Avoir participé avec succès à un cours de formation professionnelle pour l'exercice du commerce dans le secteur alimentaire reconnu par la Région autonome Vallée d'Aoste ;
 - Avoir exercé d'une manière autonome l'activité de vente de produits alimentaires ;
 - Avoir travaillé auprès d'une entreprise exerçant l'activité de vente de produits alimentaires en tant que

quale dipendente qualificato, regolarmente iscritto all'INPS, quale collaboratore familiare, regolarmente iscritto all'INPS.

In caso di società il possesso di uno dei requisiti di cui sopra è richiesto con riferimento al legale rappresentante o ad altra persona specificatamente preposta all'attività commerciale.

Articolo 2

Termine per la presentazione delle domande

Le domande per il rilascio delle autorizzazioni devono essere inoltrate al Comune di CHAMPORCHER esclusivamente a mezzo di raccomandata postale con avviso di ricevimento, a partire dalla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale ed entro i successivi 30 giorni.

Le domande pervenute al Comune fuori termine sono respinte e non danno luogo ad alcuna priorità in futuro.

Qualora il comune non si pronunci entro 90 giorni decorrenti dalla data di presentazione dell'istanza, la domanda deve considerarsi accolta.

Articolo 3

Criteri per il rilascio delle autorizzazioni

Il Comune rilascia le autorizzazioni sulla base di una graduatoria formulata tenendo conto, nell'ordine, dei seguenti criteri:

- a) maggiore anzianità di presenza nel mercato, determinata in base al numero di volte che l'operatore si è presentato entro l'orario d'inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività;
- b) anzianità di iscrizione al Registro delle imprese per l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche;
- c) dichiarazione di inizio attività ai fini I.V.A.;
- d) ordine cronologico di spedizione.

Verranno redatte distinti graduatorie a seconda della merceologica trattata.

Champorcher, 11 luglio 2002.

Il Segretario comunale
FRANCIONE

¹ Non possono esercitare l'attività commerciale, salvo che non abbiano ottenuto la riabilitazione:

- a) coloro che sono stati dichiarati falliti;
- b) coloro che hanno riportato una condanna, con sentenza pas-

personnel qualifié régulièrement inscrit à l'INPS ou en tant que collaborateur régulièrement inscrit à l'INPS.

En cas de société, les conditions indiquées ci-dessus doivent être remplies par le représentant légal ou par toute autre personne chargée de l'activité commerciale.

Article 2

Délai de dépôt des demandes

Toute demande d'autorisation doit parvenir à la maison communale de CHAMPORCHER uniquement par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception, dans les 30 jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.

Les demandes qui parviennent à la maison communale après l'expiration dudit délai sont rejetées et ne donnent droit à aucune priorité pour l'avenir.

Au cas où la commune ne notifierait pas sa décision dans les 90 jours qui suivent la date de présentation de la demande, cette dernière doit être considérée comme accueillie.

Article 3

Critères pour la délivrance des autorisations

La commune délivre les autorisations sur la base d'un classement établi d'après les critères suivants, par ordre de priorité :

- a) Ancienneté de présence sur le marché, établie d'après le nombre de jours où le commerçant y a été présent dès l'heure d'ouverture, qu'il ait pu y exercer son activité ou non ;
- b) Ancienneté d'immatriculation au registre des entreprises au titre de l'activité de commerce de détail sur la voie publique ;
- c) Déclaration de début de l'activité aux fins de l'IVA ;
- d) Ordre chronologique d'expédition des demandes.

Il sera procédé à l'établissement de classements distincts par catégories de marchandises.

Fait à Champorcher, le 11 juillet 2002

La secrétaire communale,
Anna Luigia FRANCIONE

¹ Ne peuvent exercer aucune activité commerciale, sauf s'ils ont bénéficié d'une réhabilitation :

- a) Les sujets en état de faillite ;
- b) Les sujets ayant subi une condamnation passée en force de

sata in giudicato, per delitto non colposo per il quale è prevista una pena detentiva non inferiore nel minimo a tre anni, sempre che sia stata applicata in concreto una pena superiore al minimo edittale;

- c) coloro che hanno riportato una condanna a pena detentiva, con sentenza passata in giudicato, per uno dei delitti di cui al titolo II e VII del libro II del codice penale, ovvero di ricettazione, riciclaggio, emissione di assegni a vuoto, insolvenza fraudolenta, bancarotta fraudolenta, usura, sequestro di persona a scopo di estorsione, rapina;
- d) coloro che hanno riportato due o più condanne a pena detentiva o a pena pecuniaria, nel quinquennio precedente all'inizio dell'esercizio dell'attività, accertato con sentenza passata in giudicato, per uno dei delitti previsti dagli artt. 442, 444, 513, 513 bis, 515, 516 e 517 del codice penale, o per delitti di frode nella preparazione o nel commercio degli alimenti, previsti da leggi speciali;
- e) coloro che sono sottoposti ad una delle misure di prevenzione di cui alla legge 27.12.1956, n. 1423, o nei cui confronti sia stata applicata una delle misure previste dalla legge 31.05.1965, n. 575, ovvero siano stati dichiarati delinquenti abituali professionali o per tendenza.

Il divieto di esercizio dell'attività commerciale, ai sensi del comma 2 del presente articolo, permane per la durata di cinque anni a decorrere dal giorno in cui la pena è stata scontata o si sia in altro modo estinta, ovvero, qualora sia stata concessa la sospensione condizionale della pena, dal giorno del passaggio in giudicato della sentenza.

SCHEMA DI DOMANDA PER IL RILASCIO DELL'AUTORIZZAZIONE PER L'ESERCIZIO DEL COMMERCIO SU AREE PUBBLICHE DI TIPO A) MEDIANTE L'USO DEL POSTEGGIO.

Bollo da Euro 10,33

AL SIGNOR
SINDACO DEL COMUNE DI

RACCOMANDATA R.R.

Il sottoscritto _____ nato a _____ il _____ residente in _____ via _____, C.F. _____ di nazionalità _____

CHIEDE

- per conto proprio
- in qualità di legale rappresentante della società _____ con sede in _____ via _____ codice fiscale _____

chose jugée, pour un délit intentionnel comportant une peine d'emprisonnement non inférieure à trois ans, à condition que ladite condamnation ait comporté une peine supérieure au minimum prévu par la loi ;

- c) Les sujets ayant subi une condamnation à une peine d'emprisonnement, passée en force de chose jugée, pour l'un des délits visés aux titres II et VII du livre II du code pénal, à savoir : recel, blanchiment d'argent, chèques sans provision, insolvabilité frauduleuse, banqueroute frauduleuse, usure, enlèvement en vue d'obtenir une rançon, hold-up ;
- d) Les sujets ayant subi au moins deux condamnations à une peine d'emprisonnement ou à des sanctions pécuniaires, passées en force de chose jugée, dans les cinq années qui précèdent le début de leur activité, pour l'un des délits prévus par les articles 442, 444, 513, 513 bis, 515, 516 et 517 du code pénal, ou pour les délits de fraude dans la préparation ou dans la commercialisation des aliments prévus par des lois spéciales ;
- e) Les sujets ayant fait l'objet de l'une des mesures de prévention visées à la loi n° 1423 du 27 décembre 1956 ou bien de l'une des mesures prévues par la loi n° 575 du 31 mai 1965 ou ayant été déclarés délinquants d'habitude, délinquants de profession ou délinquants par tendance.

Aux termes du 2^e alinéa du présent article, l'interdiction d'exercer l'activité commerciale a une durée de cinq ans à compter du jour où la peine a été purgée ou remise, de quelque manière que ce soit, ou, en cas de sursis, à compter du jour où le jugement a force de chose jugée.

FAC-SIMILÉ DE LA DEMANDE POUR LA DÉLIVRANCE DE L'AUTORISATION DU TYPE A (UTILISATION D'EMPLACEMENTS) POUR L'EXERCICE DU COMMERCE SUR LA VOIE PUBLIQUE

Timbre fiscal de 10,33 euros

M./MME LE SYNDIC
DE LA COMMUNE
DE _____

Pli recommandé avec accusé de réception

Je soussigné(e) _____ né(e) le _____ à _____ _____ résidant à _____ _____ rue _____ code fiscal _____ nationalité _____

DEMANDE

- pour mon propre compte
- _____ en qualité de représentant légal de la société _____ dont le siège est situé à _____ rue _____

_____ n. di iscrizione al Registro Imprese
_____ presso la CCIAA di _____

IL RILASCIO

dell'autorizzazione per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipologia A), mediante l'uso di posteggio, per il settore:

- alimentare;
- non alimentare;

Il sottoscritto consapevole che le dichiarazioni false, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi comportano l'applicazione delle sanzioni penali previste dall'art. 26 L. n. 15/1968 dichiara quanto segue¹:

- di essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 5, commi 2 del d. lgs. 114/1998²;
- che non sussistono nei propri confronti cause di divieto, di decadenza o di sospensione di cui all'art. 10 della legge 31.05.1965, n. 575;
- di essere iscritto al Registro Imprese presso la CCIAA di _____ al numero _____ per l'attività di commercio su area pubblica;
- che è stata compilata la dichiarazione di cui all'allegato A)³;
- di essere in possesso di uno dei seguenti requisiti professionali:
- essere iscritto nel Registro Esercenti il Commercio (REC) presso la CCIAA di _____ con il n. _____ per il commercio delle tabelle merceologiche _____;
- aver frequentato con esito positivo il corso professionale per il commercio del settore alimentare riconosciuto dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta;
- di aver esercitato in proprio l'attività di vendita di prodotti alimentari tipo di attività _____ dal _____ al _____ n. di iscrizione al Registro Imprese _____ CCIAA di _____ n. R.E.A. _____;
- di aver prestato la propria opera presso imprese esercenti l'attività di vendita di prodotti alimentari: nome impresa _____ con sede _____ quale dipendente qualificato, regolarmente iscritto all'INPS, dal _____ al _____ quale collaboratore familiare, regolarmente iscritto all'INPS, dal _____ al _____;

code fiscal _____ n° d'immatriculation au registre des entreprises _____
_____ CCIAA de _____

LA DÉLIVRANCE

de l'autorisation du type A (utilisation d'emplacements) aux fins de l'exercice du commerce sur la voie publique, dans les secteurs suivants :

- alimentaire ;
- non alimentaire.

Je soussigné(e), averti(e) du fait que les déclarations mensongères, le faux et l'usage de faux comportent l'application des sanctions pénales prévues par l'article 26 de la loi n° 15/1968, déclare¹ :

- Réunir les conditions morales prévues par le deuxième alinéa de l'article 5 du décret législatif n° 114/1998² ;
- Ne pas me trouver dans l'un des cas d'interdiction, de déchéance ou de suspension visés à l'article 10 de la loi n° 575 du 31 mai 1965 ;
- Être immatriculé(e) au registre des entreprises – CCIAA de _____ n° _____, pour le commerce sur la voie publique ;
- Avoir rempli la déclaration visée à l'annexe A³ ;
- Remplir l'une des conditions professionnelles ci-après :
- Être immatriculé(e) au registre du commerce (REC) – CCIAA de _____ n° _____, pour les catégories de marchandises suivantes : _____ ;
- Avoir participé avec succès à un cours de formation professionnelle, reconnu par la Région autonome Vallée d'Aoste, pour l'exercice du commerce dans le secteur alimentaire ;
- Avoir exercé pour mon propre compte l'activité de vente de produits alimentaires, type d'activité _____ du _____ au _____ n° d'immatriculation au registre des entreprises _____ CCIAA de _____ n° REA _____ ;
- Avoir travaillé auprès d'une entreprise exerçant l'activité de vente de produits alimentaires : nom de l'entreprise _____ siège _____ en tant que personnel qualifié, régulièrement inscrit à l'INPS, du _____ au _____ en tant que collaborateur, régulièrement inscrit à l'INPS, du _____ au _____ ;

- che i requisiti professionali sono posseduti dal sig. _____ che ha compilato la dichiarazione di cui all'allegato B);

Dichiara inoltre di essere a conoscenza che ai fini della commercializzazione restano salve le disposizioni concernenti la vendita di determinati prodotti previsti da leggi speciali.

Al fine della stesura della graduatoria il sottoscritto consapevole che le dichiarazioni false, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi comportano l'applicazione delle sanzioni penali previste dall'art. 26 L. n. 15/1968 dichiara quanto segue⁴:

- numero di volte che l'operatore si è presentato entro l'orario d'inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività: _____;
- attestazione di invalidità non inferiore al 67%, rilasciata dal competente Servizio dell'U.S.L.;
- attestazione dell'avvenuto collocamento in mobilità da aziende in crisi;
- dichiarazione di inizio attività ai fini I.V.A.;

QUADRO AUTOCERTIFICAZIONE

ALLEGATI: A B

Data _____

Firma del titolare
o legale rappresentante

¹ Barrare le caselle di interesse

² Non possono esercitare l'attività commerciale, salvo che non abbiano ottenuto la riabilitazione:

- a) coloro che sono stati dichiarati falliti;
- b) coloro che hanno riportato una condanna, con sentenza passata in giudicato, per delitto non colposo per il quale è prevista una pena detentiva non inferiore nel minimo a tre anni, sempre che sia stata applicata in concreto una pena superiore al minimo edittale;
- c) coloro che hanno riportato una condanna a pena detentiva, con sentenza passata in giudicato, per uno dei delitti di cui al titolo II e VII del libro II del codice penale, ovvero di ricettazione, riciclaggio, emissione di assegni a vuoto, insolvenza fraudolenta, bancarotta fraudolenta, usura, sequestro di persona a scopo di estorsione, rapina;
- d) coloro che hanno riportato due o più condanne a pena detentiva o a pena pecuniaria, nel quinquennio precedente all'inizio dell'esercizio dell'attività, accertato con sentenza passata in giudicato, per uno dei delitti previsti dagli

- Que les conditions professionnelles requises sont remplies par M./Mme _____ qui a signé la déclaration visée à l'annexe B).

Je soussigné(e) déclare par ailleurs être conscient(e) du fait qu'aux fins de la commercialisation il est fait application des dispositions établies par des lois spéciales en matière de vente de certains produits.

Aux fins de l'établissement du classement, je soussigné(e), averti(e) du fait que les déclarations mensongères, le faux et l'usage de faux comportent l'application des sanctions pénales prévues par l'article 26 de la loi n° 15/1968, déclare⁴ :

- Le nombre de jours où j'ai été présent(e) dès l'heure d'ouverture, que j'aie pu y exercer mon activité ou non, est le suivant : _____ ;
- Disposer d'une attestation d'invalidité non inférieure à 67%, délivrée par le service de l'USL compétent ;
- Disposer d'une attestation de mise en conversion par une entreprise en crise ;
- Que le début de mon activité aux fins de l'IVA remonte au _____.

DÉCLARATIONS SUR L'HONNEUR :

ANNEXE A ANNEXE B

Date _____

Signature du titulaire
ou du représentant légal

¹ Cocher les cases qui intéressent.

² Ne peuvent exercer aucune activité commerciale, sauf s'ils ont bénéficié d'une réhabilitation :

- a) Les sujets en état de faillite ;
- b) Les sujets ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée, pour un délit intentionnel comportant une peine d'emprisonnement non inférieure à trois ans, à condition que ladite condamnation ait comporté une peine supérieure au minimum prévu par la loi ;
- c) Les sujets ayant subi une condamnation à une peine d'emprisonnement, passée en force de chose jugée, pour l'un des délits visés aux titres II et VII du livre II du code pénal, à savoir : recel, blanchiment d'argent, chèques sans provision, insolvabilité frauduleuse, banqueroute frauduleuse, usure, enlèvement en vue d'obtenir une rançon, hold-up ;
- d) Les sujets ayant subi au moins deux condamnations à une peine d'emprisonnement ou à des sanctions pécuniaires, passées en force de chose jugée, dans les cinq années qui précèdent le début de leur activité, pour l'un des délits pré-

artt. 442, 444, 513, 513 bis, 515, 516 e 517 del codice penale, o per delitti di frode nella preparazione o nel commercio degli alimenti, previsti da leggi speciali;

e) coloro che sono sottoposti ad una delle misure di prevenzione di cui alla legge 27.12.1956, n. 1423, o nei cui confronti sia stata applicata una delle misure previste dalla legge 31.05.1965, n. 575, ovvero siano stati dichiarati delinquenti abituali professionali o per tendenza.

Il divieto di esercizio dell'attività commerciale, ai sensi del comma 2 del presente articolo, permane per la durata di cinque anni a decorrere dal giorno in cui la pena è stata scontata o si sia in altro modo estinta, ovvero, qualora sia stata concessa la sospensione condizionale della pena, dal giorno del passaggio in giudicato della sentenza.

³ Solo nel caso di società.

⁴ Barrare le caselle di interesse

ALLEGATO A

DICHIARAZIONI DI ALTRE PERSONE (AMMINISTRATORI, SOCI) INDICATE ALL'ART. 2 D.P.R. 252/1998 (SOLO PER LE SOCIETÀ, QUANDO È COMPILATO IL QUADRO AUTOCERTIFICAZIONE)

Cognome _____ Nome _____
C.F. _____ Data di nascita _____
Cittadinanza _____
Sesso: M ___ F ___ Luogo di nascita: _____
Stato _____ Provincia _____
Comune _____ Residenza: Provincia _____
Comune _____ via, _____
piazza, ecc. _____ n. _____ CAP _____

DICHIARA

Di essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 5 c. 2 e 4 del d.lgs. 114/1998.

Che non sussistono nei propri confronti «cause di divieto, di decadenza o di sospensione di cui all'art. 10 della legge 31 maggio 1965, n. 575» (antimafia).

Il sottoscritto è consapevole che le dichiarazioni false, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi comportano l'applicazione dalle sanzioni penali previste dall'art. 26 L. n. 15/1968.

Data _____

Firma _____

Cognome _____ Nome _____

vus par les articles 442, 444, 513, 513 bis, 515, 516 et 517 du code pénal, ou pour les délits de fraude dans la préparation ou dans la commercialisation des aliments prévus par des lois spéciales ;

e) Les sujets ayant fait l'objet de l'une des mesures de prévention visées à la loi n° 1423 du 27 décembre 1956 ou bien de l'une des mesures prévues par la loi n° 575 du 31 mai 1965 ou ayant été déclarés délinquants d'habitude, délinquants de profession ou délinquants par tendance.

Aux termes du 2^e alinéa du présent article, l'interdiction d'exercer l'activité commerciale a une durée de cinq ans à compter du jour où la peine a été purgée ou remise, de quelque manière que ce soit, ou, en cas de sursis, à compter du jour où le jugement a force de chose jugée.

³ Pour les sociétés uniquement.

⁴ Cocher les cases qui intéressent.

ANNEXE A

DÉCLARATIONS D'AUTRES SUJETS (ADMINISTRATEURS, ASSOCIÉS) AU SENS DE L'ARTICLE 2 DU DPR N° 252/1998 (POUR LES SOCIÉTÉS UNIQUEMENT)

Nom _____ Prénom _____
C.F. _____ Date de naissance _____
Nationalité _____
Sexe : M ___ F ___ Lieu de naissance : État _____
Province _____
Commune _____
Résidence : Province _____
Commune _____
Rue, place, etc. _____
n° _____ Code postal _____

DÉCLARE

Répondre aux conditions morales prévues par les deuxième et quatrième alinéas de l'article 5 du décret législatif n° 114/1998 ;

Ne pas me trouver dans l'un des cas d'interdiction, de déchéance ou de suspension visés à l'article 10 de la loi n° 575 du 31 mai 1965 (antimafia) ;

Je soussigné(e) est conscient(e) du fait que les déclarations mensongères, le faux et l'usage de faux comportent l'application des sanctions pénales prévues par l'article 26 de la loi n° 15/1968.

Date _____

Signature _____

Nom _____ Prénom _____

_____ C.F. _____ Data di nascita _____
_____ Cittadinanza _____
_____ Sesso: M ___ F ___ Luogo di nascita: Stato _____
_____ Provincia _____
_____ Comune _____ Residenza: Provincia _____
_____ Comune _____ via, piazza, ecc. _____ n. _____ CAP _____

DICHIARA

Di essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 5 c. 2 e 4 del d.lgs. 114/1998.

Che non sussistono nei propri confronti «cause di divieto, di decadenza o di sospensione di cui all'art. 10 della legge 31 maggio 1965, n. 575» (antimafia).

Il sottoscritto è consapevole che le dichiarazioni false, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi comportano l'applicazione dalle sanzioni penali previste dall'art. 26 L. n. 15/1968.

Data _____

Firma _____

_____ Cognome _____ Nome _____
_____ C.F. _____ Data di nascita _____
_____ Cittadinanza _____
_____ Sesso: M ___ F ___ Luogo di nascita: Stato _____
_____ Provincia _____
_____ Comune _____ Residenza: Provincia _____
_____ Comune _____ via, piazza, ecc. _____ n. _____ CAP _____

DICHIARA

Di essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 5 c. 2 e 4 del d.lgs. 114/1998.

Che non sussistono nei propri confronti «cause di divieto, di decadenza o di sospensione di cui all'art. 10 della legge 31 maggio 1965, n. 575» (antimafia).

Il sottoscritto è consapevole che le dichiarazioni false, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi comportano l'applicazione dalle sanzioni penali previste dall'art. 26 L. n. 15/1968.

Data _____

Firma _____

_____ Cognome _____ Nome _____

_____ C.F. _____ Date de naissance _____
_____ Nationalité _____
_____ Sexe : M ___ F ___ Lieu de naissance : État _____
_____ Province _____
_____ Commune _____
Résidence : Province _____ Commune _____
_____ Rue, place, etc. _____
_____ n° _____ Code postal _____

DÉCLARE

Répondre aux conditions morales prévues par les deuxième et quatrième alinéas de l'article 5 du décret législatif n° 114/1998 ;

Ne pas me trouver dans l'un des cas d'interdiction, de déchéance ou de suspension visés à l'article 10 de la loi n° 575 du 31 mai 1965 (antimafia) ;

Je soussigné(e) est conscient(e) du fait que les déclarations mensongères, le faux et l'usage de faux comportent l'application des sanctions pénales prévues par l'article 26 de la loi n° 15/1968.

Date _____

Signature _____

_____ Nom _____ Prénom _____
_____ C.F. _____ Date de naissance _____
_____ Nationalité _____
_____ Sexe : M ___ F ___ Lieu de naissance : État _____
_____ Province _____
_____ Commune _____
Résidence : Province _____ Commune _____
_____ Rue, place, etc. _____
_____ n° _____ Code postal _____

DÉCLARE

Répondre aux conditions morales prévues par les deuxième et quatrième alinéas de l'article 5 du décret législatif n° 114/1998 ;

Ne pas me trouver dans l'un des cas d'interdiction, de déchéance ou de suspension visés à l'article 10 de la loi n° 575 du 31 mai 1965 (antimafia) ;

Je soussigné(e) est conscient(e) du fait que les déclarations mensongères, le faux et l'usage de faux comportent l'application des sanctions pénales prévues par l'article 26 de la loi n° 15/1968.

Date _____

Signature _____

_____ Nom _____ Prénom _____

_____ C.F. _____ Data di nascita _____
_____ Cittadinanza _____
_____ Sesso: M ___ F ___ Luogo di nascita: Stato _____
_____ Provincia _____
_____ Comune _____ Residenza: Provincia _____
_____ Comune _____ via, piazza, ecc. _____ n. _____ CAP _____

DICHIARA

Di essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 5 c. 2 e 4 del d.lgs. 114/1998.

Che non sussistono nei propri confronti «cause di divieto, di decadenza o di sospensione di cui all'art. 10 della legge 31 maggio 1965, n. 575» (antimafia).

Il sottoscritto è consapevole che le dichiarazioni false, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi comportano l'applicazione dalle sanzioni penali previste dall'art. 26 L. n. 15/1968.

Data _____

Firma _____

ALLEGATO B

DICHIARAZIONE DEL LEGALE RAPPRESENTANTE O PREPOSTO (SOLO IN CASO DI SOCIETÀ ESERCENTE IL SETTORE ALIMENTARE QUANDO È COMPILATO IL QUADRO AUTOCERTIFICAZIONE)

Il sottoscritto

Cognome _____ Nome _____
_____ C.F. _____ Data di nascita _____
_____ Cittadinanza _____
_____ Sesso: ___ Luogo di nascita: Comune _____
_____ Residenza: Comune _____
_____ via _____ n. _____

- legale rappresentante della società _____;
- designato preposto dalla società _____ in data _____.

Il sottoscritto è consapevole che le dichiarazioni false, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi comportano l'applicazione delle sanzioni penali previste dall'art. 26 L. n. 15/1968.

DICHIARA

a) Di essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 5 c. 2 e 4 del d.lgs. 114/1998.

_____ C.F. _____ Date de naissance _____
_____ Nationalité _____
_____ Sexe : M ___ F ___ Lieu de naissance : État _____
_____ Province _____
_____ Commune _____
Résidence : Province _____ Commune _____
_____ Rue, place, etc. _____
_____ n° _____ Code postal _____

DÉCLARE

Répondre aux conditions morales prévues par les deuxième et quatrième alinéas de l'article 5 du décret législatif n° 114/1998 ;

Ne pas me trouver dans l'un des cas d'interdiction, de déchéance ou de suspension visés à l'article 10 de la loi n° 575 du 31 mai 1965 (antimafia) ;

Je soussigné(e) est conscient(e) du fait que les déclarations mensongères, le faux et l'usage de faux comportent l'application des sanctions pénales prévues par l'article 26 de la loi n° 15/1968.

Date _____

Signature _____

ANNEXE B

DÉCLARATION DU REPRÉSENTANT LÉGAL OU DU SUJET DÉSIGNÉ (UNIQUEMENT EN CAS DE SOCIÉTÉS ŒUVRANT DANS LE SECTEUR ALIMENTAIRE)

Je soussigné(e)

Nom _____ Prénom _____
_____ C.F. _____ Date de naissance _____
_____ Nationalité _____
Sexe : M ___ F ___ Lieu de naissance : Commune _____
_____ Résidence : Commune _____
Rue _____ n° _____

- Représentant(e) légal(e) de la société _____
- Sujet désigné par la société _____ en date du _____

averti(e) du fait que les déclarations mensongères, le faux et l'usage de faux comportent l'application des sanctions pénales prévues par l'article 26 de la loi n° 15/1968

DÉCLARE

a) Répondre aux conditions morales prévues par les deuxième et quatrième alinéa de l'article 5 du décret législatif n° 114/1998 ;

b) Che non sussistono nei propri confronti «cause di divieto, di decadenza o di sospensione di cui all'art. 10 della legge 31 maggio 1965, n. 575» (antimafia).

c) di essere in possesso di uno dei seguenti requisiti professionali:

- essere iscritto nel Registro Esercenti il Commercio (REC) presso la CCIAA di _____ con il n. _____ per il commercio delle tabelle merceologiche _____;
 - aver frequentato con esito positivo il corso professionale per il commercio del settore alimentare organizzato dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta in data _____;
 - di aver prestato la propria opera presso imprese esercenti l'attività di vendita di prodotti alimentari nome impresa _____ sede _____;
- quale dipendente qualificato, regolarmente iscritto all'INPS, dal _____ al _____
- quale collaboratore familiare, regolarmente iscritto all'INPS, dal _____ al _____;

Data _____

Firma _____

Comune di DONNAS.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A (mediante l'uso di posteggi).

Articolo 1

Tipologia e numero delle autorizzazioni da rilasciare

Nel Comune di DONNAS al mercato che si svolge il venerdì dalle ore 08.00 alle ore 13.00 sul piazzale sovrastante il parcheggio coperto di Via Roma (di fronte Istituto bancario S. Paolo) sono vacanti n. 4 posteggi per l'esercizio del commercio su aree pubbliche, di mq. 32, dimensioni m. 8x4. Risulta inoltre vacante n. 1 posteggio riservato agli agricoltori. Il mercato si compone complessivamente di 6 posteggi, di cui 1 riservato agli agricoltori, per la vendita di prodotti alimentari e non alimentari.

I posteggi sono assegnati dietro rilascio di apposita autorizzazione secondo i termini e le procedure di cui ai successivi articoli.

Articolo 2

Requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni

1) essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'articolo 5, comma 2 del decreto legislativo n. 114/1998;

b) Ne pas se trouver dans l'un des cas d'interdiction, de déchéance ou de suspension visés à l'article 10 de la loi n° 575 du 31 mai 1965 (antimafia) ;

c) Justifier de l'une des conditions professionnelles ci-après :

- Être immatriculé(e) au Registre du commerce (REC) auprès de la CCIAA de _____ au n° _____ pour les catégories de marchandises suivantes : _____ ;
 - Avoir participé avec succès à un cours de formation professionnelle, reconnu par la Région autonome Vallée d'Aoste, pour la vente des catégories de marchandises ci-après _____ ;
 - Avoir travaillé auprès d'une entreprise exerçant son activité dans le domaine de la vente de produits alimentaires : nom de l'entreprise _____ siège _____
- en tant que personnel qualifié, régulièrement inscrit à l'INPS, du _____ au _____
- en tant que collaborateur, régulièrement inscrit à l'INPS, du _____ au _____

Date _____

Signature _____

Commune de DONNAS.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

Article 1^{er}

Type et nombre des autorisations à délivrer

Dans le cadre du marché de DONNAS, qui se déroule le vendredi, de 8 h à 13 h, au-dessus du parking couvert de la rue de Rome (face à l'«Istituto bancario S. Paolo»), 4 emplacements de 32 m² (8 x 4) pour l'exercice du commerce sur la voie publique, ainsi qu'un emplacement réservé aux agriculteurs, sont vacants. Ledit marché comporte 6 emplacements, dont 1 réservé aux agriculteurs, en vue de la vente de produits alimentaires et non alimentaires.

Lesdits emplacements sont attribués aux demandeurs ayant obtenu l'autorisation requise, dans les délais et suivant les procédures visés aux articles suivants.

Article 2

Conditions requises pour la délivrance des autorisations

1) Réunir les qualités morales prévues par le deuxième alinéa de l'article 5 du décret législatif n° 114/1998 ;

2) per l'esercizio del settore alimentare è richiesto il possesso di uno dei seguenti requisiti professionali:

- aver frequentato con esito positivo un corso professionale per il commercio del settore alimentare istituito o riconosciuto dalla Regione;
- aver esercitato in proprio, per almeno 2 anni nell'ultimo quinquennio, l'attività di vendita all'ingrosso o al dettaglio di prodotti alimentari o aver prestato la propria opera, per almeno 2 anni nell'ultimo quinquennio, presso imprese esercenti l'attività nel settore alimentare, in qualità di dipendente qualificato addetto alle vendite o all'amministrazione o, se trattasi di coniuge o di parente affine, entro il 3° grado dell'imprenditore, in qualità di coadiutore familiare, comprovata dall'iscrizione all'INPS;
- essere stato iscritto nell'ultimo quinquennio nel registro esercenti il commercio (REC) per uno dei gruppi merceologici individuati dalle lettere a), b) e c) dell'articolo 12 comma 2, del DM 04.08.88 n. 375;

In caso di società il possesso di uno dei requisiti di cui sopra è richiesto con riferimento al legale rappresentate o altra persona specificatamente preposta all'attività commerciale.

3) Il commercio su aree pubbliche può essere svolto unicamente da parte di persone fisiche o da società di persone.

Articolo 3

Termini per la presentazione delle domande

Le domande per il rilascio delle autorizzazioni devono essere inoltrate al Comune di DONNAS – Viale Selve, 2 – 11020 DONNAS (AO) esclusivamente a mezzo raccomandata postale con avviso di ricevimento, a partire dalla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino ufficiale della Regione, ed entro i successivi 30 giorni. Deve essere allegata la fotocopia di un documento di identità.

Le domande pervenute al Comune fuori termine sono respinte e non danno luogo ad alcuna priorità in futuro.

Qualora il comune non si pronunci entro 90 giorni dalla data di presentazione dell'istanza, la domanda deve considerarsi accolta.

Articolo 4

Criteri per il rilascio delle autorizzazioni

Il Comune rilascia le autorizzazioni sulla base di una graduatoria formulata tenendo conto, nell'ordine, dei seguenti criteri:

- a) maggiore anzianità di presenza nel mercato, determinata in base al numero delle volte che l'operatore si è presen-

2) Pour l'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, tout candidat doit remplir au moins l'une des conditions professionnelles suivantes :

- avoir participé avec succès à un cours de formation professionnelle pour l'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, organisé ou reconnu par la Région ;
- avoir exercé d'une manière autonome l'activité de vente de gros ou au détail de produits alimentaires pendant deux ans au moins, au cours des cinq dernières années, ou bien avoir travaillé pendant deux ans au moins, au cours des cinq dernières années, auprès d'une entreprise exerçant l'activité de vente de produits alimentaires en tant que personnel qualifié préposé à la vente ou à la gestion, ou bien – s'il s'agit du conjoint ou d'un parent ou allié jusqu'au troisième degré de l'entrepreneur – en tant que collaborateur, régulièrement inscrit à l'INPS ;
- avoir été immatriculé au registre du commerce (REC), au cours des cinq dernières années, au titre de l'une des catégories de marchandises visées aux lettres a), b) et c) du deuxième alinéa de l'article 12 du DM n° 375 du 4 août 1988.

En cas de société, les conditions indiquées ci-dessus doivent être remplies par le représentant légal ou par toute autre personne chargée de l'activité commerciale.

3) Seules les personnes physiques ou les sociétés de personnes peuvent exercer le commerce sur la voie publique.

Article 3

Délai de dépôt des demandes

Toute demande d'autorisation, assortie de la photocopie d'une pièce d'identité du demandeur, doit parvenir à la maison communale, 2, avenue Selve – 11020 – DONNAS uniquement par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception, dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.

Les demandes qui parviennent à la maison communale après l'expiration dudit délai sont rejetées et ne donnent droit à aucune priorité pour l'avenir.

Au cas où la commune ne notifierait pas sa décision dans les 90 jours qui suivent la date de présentation de la demande, cette dernière doit être considérée comme accueillie.

Article 4

Critères pour la délivrance des autorisations

La commune délivre les autorisations sur la base d'un classement établi d'après les critères suivants, par ordre de priorité :

- a) Ancienneté de présence sur le marché, établie d'après le nombre de jours où le commerçant y a été présent dès

tato entro l'orario di inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività;

- b) anzianità di iscrizione al Registro delle Imprese per l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche;
- c) attestazione di invalidità non inferiore al 67%, rilasciata dal competente Servizio dell'USL;
- d) attestazione dell'avvenuto collocamento in mobilità da aziende in crisi;
- e) dichiarazione di inizio attività ai fini IVA;
- f) ordine cronologico di spedizione della domanda.

Articolo 5
Produttori agricoli e assegnazione
dei posti agli agricoltori

Sono ammessi ad effettuare la vendita nei mercati e nelle fiere i produttori agricoli, a condizione che vendano esclusivamente i prodotti ottenuti dalla coltura dei loro fondi, previa domanda in carta legale inoltrata all'Ufficio comunale competente, con i dovuti allegati.

Le assegnazioni dei posti destinati agli agricoltori vengono effettuate secondo la data di spedizione della domanda, che deve essere inviata a mezzo raccomandata RR e di cui farà fede il timbro postale.

Qualora le domande abbiano la stessa data, si procederà a stilare un'apposita graduatoria stabilita sulla base dei seguenti criteri di priorità:

- a) anzianità di presenze sul mercato desunta dagli atti d'ufficio;
- b) minor numero di concessioni di posteggi;
- c) anzianità del coltivatore diretto o imprenditore agricolo a titolo principale.

Nel caso in cui la graduatoria preveda due soggetti con pari punteggio si procederà per anzianità e successivamente per sorteggio.

Copia dello schema di domanda per il rilascio dell'autorizzazione per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A può essere ritirata presso il Comune di DONNAS.

Donnas, 10 luglio 2002.

Il Sindaco
ARVAT

Comune di HÔNE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio

l'heure d'ouverture, indépendamment du fait qu'il ait pu y exercer son activité ou non ;

- b) Ancienneté d'immatriculation au registre des entreprises au titre de l'activité de commerce de détail sur la voie publique ;
- c) Attestation d'invalidité non inférieure à 67%, délivrée par le service de l'USL compétent ;
- d) Attestation de mise en conversion par des entreprises en crise ;
- e) Déclaration de début de l'activité aux fins de l'IVA ;
- f) Ordre chronologique d'expédition des demandes.

Article 5
Producteurs agricoles et attribution
d'emplacements aux agriculteurs

Les producteurs agricoles qui vendent exclusivement les produits issus de la culture de leurs terres sont admis à participer aux marchés et aux foires, sur présentation d'une demande rédigée sur papier timbré, adressée au bureau communal compétent et assortie des pièces requises.

L'attribution des emplacements auxdits agriculteurs a lieu selon l'ordre chronologique d'expédition des demandes, le cachet de la poste faisant foi. Lesdites demandes doivent être envoyées sous pli recommandé avec accusé de réception.

Au cas où plusieurs demandes porteraient la même date, un classement est établi sur la base des critères de priorité suivants :

- a) Ancienneté de présence sur le marché, établie d'après les actes versés au dossier ;
- b) Nombre inférieur d'emplacements obtenus ;
- c) Ancienneté d'activité de l'agriculteur ou de l'entrepreneur agricole à titre principal.

Si deux sujets figurent au même rang du classement, priorité est donnée à l'ancienneté ; au cas où l'égalité subsisterait, il est procédé par tirage au sort.

Les intéressés peuvent obtenir le fac-similé de la demande d'autorisation du type A pour l'exercice du commerce sur la voie publique à la maison communale de DONNAS.

Fait à Donnas, le 10 juillet 2002.

Le syndic,
Mauro ARVAT

Commune de HÔNE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A)

del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi).

IL SEGRETARIO COMUNALE

Omissis

rende noto

Che è indetto bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi) per l'assegnazione di n. 2 (due) banchi per tutti i settori.

I posteggi sono assegnati previo rilascio di apposita autorizzazione amministrativa per la tipologia A) secondo i termini e le procedure di cui ai successivi titoli.

Art. 1

Requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni

I requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni sono:

1. Essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 5, commi 2 del D.Lgs. 114/1998⁽¹⁾
2. Per l'esercizio del settore alimentare è richiesto il possesso di uno dei seguenti requisiti professionali:
 - Essere iscritto nel registro esercenti il commercio (REC) per il commercio per il settore alimentare;
 - Aver frequentato con esito positivo il corso professionale per il commercio del settore alimentare riconosciuto dalla regione Autonoma Valle d'Aosta;
 - Di aver esercitato in proprio l'attività di vendita di prodotti alimentari;
 - Di aver prestato la propria opera presso imprese esercenti l'attività di vendita di prodotti alimentari quale dipendente qualificato, regolarmente iscritto all'INPS, quale collaboratore familiare, regolarmente iscritto all'INPS.

In caso di società il possesso di uno dei requisiti è richiesto con riferimento al legale rappresentante od altra persona specificatamente preposta all'attività commerciale.

Art. 2

Termini per la presentazione delle domande

Le domande per il rilascio delle autorizzazione devono essere inoltrate al Comune di HÔNE esclusivamente a mezzo di raccomandata postale con avviso di ricevimento, a partire dalla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale ed entro i successivi 30 giorni.

Le domande pervenute al comune fuori termine sono re-

(utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

Omissis

donne avis

du fait qu'il sera procédé à la délivrance d'autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A) (utilisation d'emplacements) en vue de l'attribution de 2 (deux) emplacements relatifs à tous les secteurs.

Lesdits emplacements sont attribués aux demandeurs ayant obtenu une autorisation du type A), suivant les critères et les procédures visés aux articles suivants.

Article 1^{er}

Conditions requises pour la délivrance des autorisations

Les conditions requises pour la délivrance des autorisations sont les suivantes :

1. Réunir les conditions morales prévues par le deuxième alinéa de l'article 5 du décret législatif n° 114/1998⁽¹⁾ ;
2. Pour l'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, remplir au moins l'une des conditions professionnelles suivantes :
 - être immatriculé au registre du commerce (REC) pour le secteur alimentaire ;
 - avoir participé avec succès à un cours de formation professionnelle pour l'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, reconnu par la Région autonome Vallée d'Aoste ;
 - avoir exercé d'une manière autonome l'activité de vente de produits alimentaires ;
 - avoir travaillé auprès d'une entreprise exerçant l'activité de vente de produits alimentaires en tant que personnel qualifié régulièrement inscrit à l'INPS ou en tant que collaborateur régulièrement inscrit à l'INPS.

En cas de sociétés, les conditions indiquées ci-dessus doivent être remplies par le représentant légal ou par une autre personne ayant été chargée de l'activité commerciale.

Article 2

Délai de dépôt des demandes

Toute demande d'autorisation doit parvenir à la maison communale de HÔNE uniquement par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception, dans les 30 jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.

Les demandes qui parviennent après l'expiration dudit

spinte e non danno luogo a alcuna priorità in futuro.

Qualora il Comune non si pronunci entro 90 giorni decorrenti dalla data di presentazione dell'istanza la domanda deve considerarsi accolta.

Art. 3
Criteri per il rilascio delle autorizzazioni

Il comune rilascia le autorizzazioni sulla base di una graduatoria formulata tenendo conto, nell'ordine, dei seguenti criteri:

- a) Maggiore anzianità di presenza nel mercato, determinata in base al numero di volte che l'operatore si è presentato entro l'orario di inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività;
- b) Anzianità di iscrizione al Registro delle imprese per l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche;
- c) Attestazione di invalidità non inferiore al 67%, rilasciata dal competente servizio dell'U.S.L.;
- d) Attestazione dell'avvenuto collocamento in mobilità da aziende in crisi;
- e) Dichiarazione di inizio attività ai fini dell'I.V.A.;
- f) Ordine cronologico di spedizione.

Verranno redatte distinte graduatoria a seconda della merceologica trattata.

Copia dello schema di domanda per il rilascio dell'autorizzazione per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A può essere ritirata presso il Comune di HÔNE.

Hône, 11 luglio 2002.

Il Segretario comunale
GAIDO

⁽¹⁾ Non possono esercitare attività commerciale, salvo che non abbiano ottenuta la riabilitazione:

- a) coloro che sono stati dichiarati falliti;
- b) coloro che hanno riportato una condanna, con sentenza passata in giudicato, per delitto non colposo per il quale è prevista una pena detentiva non inferiore nel minimo a 3 anni, sempre che sia stata applicata in concreto una pena superiore al minimo edittale;
- c) coloro che hanno riportato una condanna a pena detentiva, con sentenza passata in giudicato, per uno dei delitti di cui al titolo II e VII del libro II del codice penale, ovvero di ricettazione, riciclaggio, emissione di assegni a vuoto, insolvenza fraudolenta, bancarotta fraudolenta, usura, sequestro di persona a scopo di estorsione, rapina;

délai sont rejetées et ne donnent droit à aucune priorité pour l'avenir.

Au cas où la commune ne communiquerait pas sa décision dans les 90 jours qui suivent la date de présentation de la demande, cette dernière doit être considérée comme accueillie.

Article 3
Critères pour la délivrance des autorisations

La commune délivre les autorisations sur la base d'un classement établi d'après les critères suivants, par ordre de priorité :

- a) Ancienneté de présence sur le marché, établie d'après le nombre de jours où le commerçant y a été présent dès l'heure d'ouverture, indépendamment du fait qu'il ait pu y exercer son activité ou non ;
- b) Ancienneté d'immatriculation au registre des entreprises au titre de l'activité de commerce de détail sur la voie publique ;
- c) Attestation d'invalidité non inférieure à 67%, délivrée par le service de l'USL compétent ;
- d) Attestation de mise en conversion par des entreprises en crise ;
- e) Déclaration de début de l'activité aux fins de l'IVA ;
- f) Ordre chronologique d'expédition des demandes.

Il sera procédé à l'établissement de classements distincts par catégories de marchandises.

Les intéressés peuvent obtenir le modèle de demande d'autorisation d'exercer le commerce sur la voie publique (de type A) à la maison communale de HÔNE.

Fait à Hône, le 11 juillet 2002.

Le secrétaire communal,
Dario GAIDO

⁽¹⁾ Ne peuvent exercer aucune activité commerciale, sauf s'ils ont bénéficié d'une réhabilitation :

- a) Les sujets en état de faillite ;
- b) Les sujets ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée, pour un délit intentionnel comportant une peine d'emprisonnement non inférieure à trois ans, à condition que ladite condamnation ait comporté une peine supérieure au minimum prévu par la loi ;
- c) Les sujets ayant subi une condamnation à une peine d'emprisonnement, passée en force de chose jugée, pour l'un des délits visés aux titres II et VIII du livre II du code pénal, à savoir : recel, blanchiment d'argent, chèques sans provision, insolvabilité frauduleuse, banqueroute frauduleuse, usure, enlèvement en vue d'obtenir une rançon, hold-up ;

d) coloro che hanno riportato due o più condanne a pena detentiva o a pena pecuniaria, nel quinquennio precedente all'inizio dell'esercizio dell'attività, accertato con sentenza passata in giudicato, per uno dei delitti previsti dall'art. 442, 444, 513, 513 bis, 515, 516 e 517 del Codice penale o per delitti di frode nella preparazione o nel commercio di alimenti, previsti da leggi speciali;

e) coloro che sono sottoposte ad una delle misure di prevenzione di cui alla L. 27.12.1956 n. 1423, o nei cui confronti sia stata applicata una delle misure previste dalla legge 31.05.1965 n. 575, ovvero siano stati dichiarati delinquenti abituali professionali o per tendenza.

Il divieto di esercizio dell'attività commerciale, ai sensi del comma 2 del presente articolo permane per la durata di cinque anni a decorrere dal giorno in cui la pena è stata scontata o si sia in altro modo estinta, ovvero, qualora sia stata concessa la sospensione condizionale della pena, dal giorno del passaggio in giudicato della sentenza.

Comune di MORGEX.

Bando per il rilascio di n. 3 autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi).

IL SEGRETARIO COMUNALE

Omissis

rende noto

Che è indetto bando per il rilascio di n. 3 autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi) per l'assegnazione di tre posteggi:

settore non alimentare – posteggio n. 19 di mq. 38,40

settore non alimentare – posteggio n. 27 di mq. 38,40

settore non alimentare – posteggio n. 30 di mq. 38,40

I posteggi sono assegnati previo rilascio di apposita autorizzazione amministrativa per la tipologia A) secondo i termini e le procedure di cui ai successivi articoli.

Articolo 1

Requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni

I requisiti richiesti per il rilascio dell'autorizzazione sono:

essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 5, comma 2 del D.L. 114/98.

Articolo 2

Termine per la presentazione delle domande

Le domande, in competente bollo, per il rilascio dell'autorizzazione devono essere inoltrate al Comune di

d) Les sujets ayant subi au moins deux condamnations à une peine d'emprisonnement ou à des sanctions pécuniaires, passées en force de chose jugée, dans les cinq années qui précèdent le début de leur activité, pour l'un des délits prévus par les articles 442, 444, 513, 513 bis, 515, 516 et 517 du code pénal, ou pour les délits de fraude dans la préparation ou dans la commercialisation des aliments prévus par des lois spéciales ;

e) Les sujets ayant fait l'objet de l'une des mesures de prévention visées à la loi n° 1423 du 27 décembre 1956 ou bien de l'une des mesures prévues par la loi n° 575 du 31 mai 1965 ou ayant été déclarés délinquants d'habitude, délinquants de profession ou délinquants par tendance.

Aux termes du 2 alinéa du présent article, l'interdiction d'exercer l'activité commerciale a une durée de cinq ans à compter du jour où la peine a été purgée ou remise, de quelque manière que ce soit, ou, en cas de sursis, à compter du jour où le jugement a force de chose jugée.

Commune de MORGEX.

Avis relatif à la délivrance de 3 autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

LA SECRÉTAIRE COMMUNALE

Omissis

donne avis

du fait qu'il sera procédé à la délivrance de 3 autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A) (utilisation d'emplacements) en vue de l'attribution des trois emplacements suivants :

secteur non alimentaire – emplacement n° 19, de 38,40 m² ;

secteur non alimentaire – emplacement n° 27, de 38,40 m² ;

secteur non alimentaire – emplacement n° 30, de 38,40 m².

Lesdits emplacements sont attribués aux demandeurs ayant obtenu une autorisation du type A), suivant les critères et les procédures visés aux articles suivants.

Article 1^{er}

Conditions requises pour la délivrance des autorisations

Les conditions requises pour la délivrance des autorisations sont les suivantes :

Réunir les conditions morales prévues par le deuxième alinéa de l'article 5 du DL n° 114/1998.

Article 2

Délai de dépôt des demandes

Toute demande d'autorisation, rédigée sur papier timbré, doit parvenir à la maison communale de MORGEX

MORGEX esclusivamente a mezzo raccomandata postale con avviso di ricevimento, a partire dalla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale ed entro i successivi 30 giorni.

Le domande pervenute al Comune fuori termine sono respinte e non danno luogo ad alcuna priorità in futuro.

Qualora il Comune non si pronunci entro 90 giorni decorrenti dalla data di presentazione dell'istanza, la domanda deve intendersi accolta.

Articolo 3

Criteri per il rilascio delle autorizzazioni

Il Comune rilascia l'autorizzazione sulla base di una graduatoria formulata tenendo conto, nell'ordine, dei seguenti criteri:

- maggiore anzianità di presenza nel mercato, determinata in base al numero di volte che l'operatore si è presentato entro l'orario d'inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività;
- anzianità di iscrizione al Registro delle imprese per l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche;
- attestazione di invalidità non inferiore al 67%, rilasciata dal competente Servizio dell'U.S.L.;
- attestazione dell'avvenuto collocamento in mobilità da aziende in crisi;
- dichiarazione di inizio attività ai fini I.V.A.;
- ordine cronologico di spedizione.

Copia dello schema di domanda per il rilascio dell'autorizzazione per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A può essere ritirata presso il Comune di MORGEX.

Morgex, 8 luglio 2002.

Il Segretario comunale
VILLAZ

Comune di NUS.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi).

IL SEGRETARIO COMUNALE

Omissis

rende noto

che è indetto bando per il rilascio delle autorizzazioni

uniquement par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception, dans les 30 jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.

Les demandes qui parviennent après l'expiration dudit délai sont rejetées et ne donnent droit à aucune priorité pour l'avenir.

Au cas où la Commune ne communiquerait pas sa décision dans les 90 jours qui suivent la date de présentation de la demande, cette dernière doit être considérée comme accueillie.

Article 3

Critères pour la délivrance des autorisations

La commune délivre les autorisations sur la base d'un classement établi d'après les critères suivants, par ordre de priorité :

- Ancienneté de présence sur le marché, établie d'après le nombre de jours où le commerçant y a été présent dès l'heure d'ouverture, indépendamment du fait qu'il ait pu y exercer son activité ou non ;
- Ancienneté d'immatriculation au registre des entreprises au titre de l'activité de commerce de détail sur la voie publique ;
- Attestation d'invalidité non inférieure à 67%, délivrée par le service de l'USL compétent ;
- Attestation de mise en conversion par des entreprises en crise ;
- Déclaration de début de l'activité aux fins de l'IVA ;
- Ordre chronologique d'expédition des demandes.

Les intéressés peuvent obtenir le fac-similé de la demande d'autorisation du type A pour l'exercice du commerce sur la voie publique à la maison communale de MORGEX.

Fait à Morgex, le 8 juillet 2002.

La secrétaire communale,
Judith VILLAZ

Commune de NUS.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

Omissis

donne avis

du fait qu'il sera procédé à la délivrance d'autorisations

per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi) per l'assegnazione di n. 7 posteggi per i seguenti settori:

SETTORE ALIMENTARE	1
SETTORE NON ALIMENTARE	3
AGRICOLTORI	3

I posteggi sono assegnati previo rilascio di apposita autorizzazione amministrativa per la tipologia A) secondo i termini e le procedure di cui ai successivi articoli.

Articolo 1

Requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni

I requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni sono:

1. essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 5, commi 2 del d.lgs.114/1998;
2. per l'esercizio del settore alimentare è richiesto il possesso di uno dei seguenti requisiti professionali:

- essere iscritto nel Registro Esercenti il Commercio (REC) presso la CCIAA di _____ con il n. _____ per il commercio delle tabelle merceologiche _____;
- aver frequentato con esito positivo il corso professionale per il commercio del settore alimentare riconosciuto dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta;
- aver esercitato in proprio l'attività di vendita di prodotti alimentari tipo di attività _____ dal _____ al _____ n. di iscrizione al Registro Imprese _____ CCIAA di _____ n. R.E.A. _____;
- aver prestato la propria opera presso imprese esercenti l'attività di vendita di prodotti alimentari nome impresa _____ sede _____ quale dipendente qualificato, regolarmente iscritto all'INPS, dal _____ al _____ quale collaboratore familiare, regolarmente iscritto all'INPS, dal _____ al _____

In caso di società il possesso di uno dei requisiti di cui sopra è richiesto con riferimento al legale rappresentante o ad altra persona specificatamente preposta all'attività commerciale.

Articolo 2

Termine per la presentazione delle domande

Le domande per il rilascio delle autorizzazioni devono pervenire al Comune di NUS esclusivamente a mezzo di raccomandata postale con avviso di ricevimento, a partire

du type A) relatives à l'exercice du commerce sur la voie publique (utilisation d'emplacements) en vue de l'attribution de 7 emplacements relatifs aux secteurs suivants :

SECTEUR ALIMENTAIRE	1
SECTEUR NON ALIMENTAIRE	3
AGRICULTEURS	3

Lesdits emplacements sont attribués aux demandeurs ayant obtenu une autorisation du type A), dans les délais et suivant les procédures visés aux articles suivants.

Article 1^{er}

Conditions requises pour la délivrance des autorisations

Les conditions requises pour la délivrance des autorisations sont les suivantes :

1. Réunir les qualités morales prévues par le deuxième alinéa de l'article 5 du décret législatif n° 114/1998 ;
2. Pour l'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, tout candidat doit remplir au moins l'une des conditions professionnelles suivantes :

- être immatriculé au n° _____ du registre du commerce (REC) tenu auprès de la CCIAA de _____ pour les catégories de marchandises suivantes : _____;
- avoir participé avec succès à un cours de formation professionnelle pour l'exercice du commerce dans le secteur alimentaire reconnu par la Région autonome Vallée d'Aoste ;
- avoir exercé d'une manière autonome l'activité de vente de produits alimentaires type d'activité _____ du _____ au _____ n° d'immatriculation au registre des entreprises _____ CCIAA de _____ n° REA _____;
- avoir travaillé auprès d'une entreprise exerçant l'activité de vente de produits alimentaires nom de l'entreprise _____ siège _____ en tant que personnel qualifié, régulièrement inscrit à l'INPS, du _____ au _____ en tant que collaborateur, régulièrement inscrit à l'INPS, du _____ au _____

En cas de société, les conditions indiquées ci-dessus doivent être remplies par le représentant légal ou par toute autre personne chargée de l'activité commerciale.

Article 2

Délai de dépôt des demandes

Toute demande d'autorisation doit parvenir à la maison communale de NUS uniquement par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception, dans les 30 jours

dalla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale ed entro i successivi 30 giorni.

Le domande pervenute al Comune fuori termine sono respinte e non danno luogo ad alcuna priorità in futuro.

Qualora il Comune non si pronunci entro 90 giorni decorrenti dalla data di presentazione dell'istanza, la domanda deve considerarsi accolta.

Articolo 3

Criteria per il rilascio delle autorizzazioni

Il Comune rilascia le autorizzazioni sulla base di una graduatoria formulata tenendo conto, nell'ordine, dei seguenti criteri:

- a) maggiore anzianità di presenza nel mercato, determinata in base al numero di volte che l'operatore si è presentato entro l'orario d'inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività;
- b) anzianità di iscrizione al Registro delle imprese per l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche
- c) attestazione di invalidità non inferiore al 67%, rilasciata dal competente Servizio dell'U.S.L.;
- d) attestazione dell'avvenuto collocamento in mobilità da aziende in crisi;
- e) dichiarazione di inizio attività ai fini I.V.A.;
- f) ordine cronologico di spedizione.

Verranno redatte distinte graduatorie a seconda della merceologica trattata.

Nus, 10 luglio 2002.

Il Segretario comunale
PONSETTI

Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo «A» (mediante l'uso di posteggi).

IL SEGRETARIO COMUNALE

Omissis

rende noto

Che è indetto bando per il rilascio di n. 5 (cinque) autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo «A» (mediante l'uso di posteggi) per l'assegnazione dei sotto elencati posteggi:

qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.

Les demandes qui parviennent après l'expiration dudit délai sont rejetées et ne donnent droit à aucune priorité pour l'avenir.

Au cas où la commune ne notifierait pas sa décision dans les 90 jours qui suivent la date de présentation de la demande, cette dernière doit être considérée comme accueillie.

Article 3

Critères pour la délivrance des autorisations

La commune délivre les autorisations sur la base d'un classement établi d'après les critères suivants, par ordre de priorité :

- a) Ancienneté de présence sur le marché, établie d'après le nombre de jours où le commerçant y a été présent dès l'heure d'ouverture, qu'il ait pu y exercer son activité ou non ;
- b) Ancienneté d'immatriculation au registre des entreprises au titre de l'activité de commerce de détail sur la voie publique ;
- c) Attestation d'invalidité non inférieure à 67%, délivrée par le service de l'USL compétent ;
- d) Attestation de mise en conversion par des entreprises en crise ;
- e) Déclaration de début de l'activité aux fins de l'IVA ;
- f) Ordre chronologique d'expédition des demandes.

Il sera procédé à l'établissement de classements distincts selon les catégories de marchandises concernées.

Fait à Nus, le 10 juillet 2002.

Le secrétaire communal,
Elio PONSETTI

Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

Omissis

donne avis

du fait qu'il sera procédé à la délivrance de 5 (cinq) autorisations du type A relatives à l'exercice du commerce sur la voie publique (utilisation d'emplacements) en vue de l'attribution des emplacements suivants :

- settore misto – posteggi nn. 9 – 10 – 11 – 12 – 13 di mq. 45,00

I posteggi sono assegnati previo rilascio di apposita autorizzazione amministrativa per la tipologia «A» secondo i termini e le procedure di cui ai successivi articoli.

Articolo 1

Requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni

I requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni sono:

1. Essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 5, comma 2, del Decreto Legislativo n. 114/1998;
2. Per l'esercizio del settore alimentare è richiesto il possesso di uno dei seguenti requisiti professionali:
 - a) Essere stato iscritto nell'ultimo quinquennio al Registro Esercenti il Commercio (REC) per uno dei gruppi merceologici individuati dalle lettere a), b) e c) dell'art. 12.comma 2, del D.M. 04.08.1988, n. 375;
 - b) Avere frequentato con esito positivo un corso professionale per il commercio del settore alimentare istituito o riconosciuto dalla Regione;
 - c) Avere esercitato in proprio, per almeno due anni nell'ultimo quinquennio, l'attività di vendita all'ingrosso o al dettaglio di prodotti alimentari o avere prestato la propria opera, per almeno due anni nell'ultimo quinquennio, presso imprese esercenti l'attività nel settore alimentare, in qualità di dipendente qualificato addetto alla vendita o all'amministrazione o, se trattasi di coniuge o di parente affine, entro il 3° grado dell'imprenditore, in qualità di coadiutore familiare, comprovata dall'iscrizione all'INPS.

In caso di società il possesso di uno dei requisiti di cui sopra è richiesto con riferimento al legale rappresentante o ad altra persona specificatamente preposta all'attività commerciale.

3. Il commercio su aree pubbliche può essere svolto unicamente da parte di persone fisiche o da società di persone.

Articolo 2

Termine per la presentazione delle domande

Le domande per il rilascio delle autorizzazioni devono essere inoltrate al Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER – Place Vittorio Emanuele II, 14 – 11010 PRÉ-SAINT-DIDIER (AO) - esclusivamente a mezzo di raccomandata postale con avviso di ricevimento, a partire dalla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale ed entro i successivi 30 giorni.

- secteur mixte – emplacements n° 9, 10, 1/1, 1/2, 1/3 de 45,00 m².

Lesdits emplacements sont attribués aux demandeurs ayant obtenu une autorisation du type A, dans les délais et suivant les procédures visés aux articles suivants.

Article 1^{er}

Conditions requises pour la délivrance des autorisations

Les conditions requises pour la délivrance des autorisations sont les suivantes :

1. Réunir les qualités morales prévues par le deuxième alinéa de l'article 5 du décret législatif n° 114/1998 ;
2. Pour l'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, tout candidat doit remplir au moins l'une des conditions professionnelles suivantes :
 - a) Avoir été immatriculé au cours des cinq dernières années au registre du commerce (REC) tenu auprès de la CCIAA pour l'une des catégories de marchandises visées aux lettres a), b) et c) du 12^e alinéa de l'art. 12 du DM n° 375 du 4 août 1988 ;
 - b) Avoir participé avec succès à un cours de formation professionnelle pour l'exercice du commerce dans le secteur alimentaire institué ou reconnu par la Région ;
 - c) Avoir exercé d'une manière autonome pendant deux ans au moins au cours des cinq dernières années le commerce de gros ou la vente au détail de produits alimentaires ou avoir travaillé pendant deux ans au moins au cours des cinq dernières années auprès d'entreprises exerçant leurs activités dans le domaine des produits alimentaires, en qualité de personne chargée de la vente ou de la gestion, ou, en cas de conjoints ou de parents et alliés jusqu'au 3^e degré de l'entrepreneur, en qualité de collaborateur régulièrement inscrit à l'INPS.

En cas de société, les conditions indiquées ci-dessus doivent être remplies par le représentant légal ou par toute autre personne chargée de l'activité commerciale.

3. Seules les personnes physiques ou les sociétés de personnes peuvent exercer le commerce sur la voie publique.

Article 2

Délai de dépôt des demandes

Toute demande d'autorisation doit parvenir à la maison communale de PRÉ-SAINT-DIDIER, 14, place Victor-Emmanuel II, 11010 PRÉ-SAINT-DIDIER, uniquement par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception, dans les 30 jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.

Deve essere allegata la fotocopia di un documento di identità.

Le domande pervenute al Comune fuori termine sono respinte e non danno luogo ad alcuna priorità in futuro.

Qualora il Comune non si pronunci entro 90 giorni decorrenti dalla data di presentazione dell'istanza, la domanda deve considerarsi accolta.

Articolo 3
Criteri per il rilascio delle autorizzazioni

Il Comune rilascia le autorizzazioni sulla base di una graduatoria formulata tenendo conto, nell'ordine, dei seguenti criteri:

1. Maggiore anzianità di presenza nel mercato, determinata in base al numero di volte che l'operatore si è presentato entro l'orario di inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività;
2. Anzianità di iscrizione al Registro delle Imprese per l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche;
3. Ordine cronologico di spedizione;

Per informazioni e per il ritiro del fac-simile della domanda rivolgersi all'Ufficio commercio del Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER (Tel. 0165868711 – Fax 016587612).

Pré-Saint-Didier, 5 luglio 2002.

Il Segretario comunale
ROSSERO

Comune di SAINT-PIERRE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi).

IL SEGRETARIO COMUNALE

Omissis

rende noto

che è indetto bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi) per l'assegnazione di n. 3 posteggi per il settore misto.

I posteggi sono assegnati previo rilascio di apposita autorizzazione amministrativa per la tipologia A) secondo i termini e le procedure di cui ai successivi articoli.

Une photocopie d'une pièce d'identité du demandeur doit être jointe à ladite demande.

Les demandes qui parviennent à la maison communale après l'expiration dudit délai sont rejetées et ne donnent droit à aucune priorité pour l'avenir.

Au cas où la Commune ne notifierait pas sa décision dans les 90 jours qui suivent la date de présentation de la demande, cette dernière doit être considérée comme accueillie.

Article 3
Critères pour la délivrance des autorisations

La commune délivre les autorisations sur la base d'un classement établi d'après les critères suivants, par ordre de priorité :

1. Ancienneté de présence sur le marché, établie d'après le nombre de jours où le commerçant y a été présent dès l'heure d'ouverture, qu'il ait pu y exercer son activité ou non ;
2. Ancienneté d'immatriculation au registre des entreprises au titre de l'activité de commerce de détail sur la voie publique ;
3. Ordre chronologique d'expédition des demandes ;

Pour tout renseignement complémentaire, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau du commerce de la Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER (tél. 01 65 86 87 11 – fax 01 65 87 612) qui leur délivrera le fac-similé de la demande.

Fait à Pré-Saint-Didier, le 5 juillet 2002.

Le secrétaire communal,
Alberto ROSSERO

Commune de SAINT-PIERRE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

Omissis

donne avis

du fait qu'il sera procédé à la délivrance des autorisations d'exercer le commerce sur la voie publique du type A) (utilisation d'emplacements) en vue de l'attribution de 3 emplacements relatifs au secteur mixte.

Lesdits emplacements sont attribués aux demandeurs ayant obtenu une autorisation du type A), dans les délais et suivant les procédures visés aux articles suivants.

Articolo 1

Requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni

I requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni sono:

1. essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 5, comma 2 del d. lgs. 114/1998¹
2. per l'esercizio del settore alimentare è richiesto il possesso di uno dei seguenti requisiti professionali:
 - essere iscritto nel Registro Esercenti il Commercio (REC) per il commercio per il settore alimentare;
 - aver frequentato con esito positivo il corso professionale per il commercio del settore alimentare riconosciuto dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta;
 - di aver esercitato in proprio l'attività di vendita di prodotti alimentari;
 - di aver prestato la propria opera presso imprese esercenti l'attività di vendita di prodotti alimentari quale dipendente qualificato, regolarmente iscritto all'INPS, quale collaboratore familiare, regolarmente iscritto all'INPS.

In caso di società il possesso di uno dei requisiti di cui sopra è richiesto con riferimento al legale rappresentante o ad altra persona specificatamente preposta all'attività commerciale.

Articolo 2

Termine per la presentazione delle domande

Le domande per il rilascio delle autorizzazioni, redatte secondo lo schema allegato al presente bando, devono essere inoltrate al Comune di SAINT-PIERRE esclusivamente a mezzo di raccomandata postale con avviso di ricevimento, a partire dalla data di pubblicazione del presente bando sul Bollettino Ufficiale Regionale ed entro i successivi 30 giorni.

Le domande pervenute al Comune fuori termine sono respinte e non danno luogo ad alcuna priorità in futuro.

Qualora il Comune non si pronunci entro 90 giorni decorrenti dalla data di presentazione dell'istanza, la domanda deve considerarsi accolta.

Articolo 3

Criteri per il rilascio delle autorizzazioni

Il Comune rilascia le autorizzazioni sulla base di una graduatoria formulata tenendo conto, nell'ordine, dei seguenti criteri:

- a) maggiore anzianità di presenza nel mercato, determinata

Article 1^{er}

Conditions requises pour la délivrance des autorisations

Les conditions requises pour la délivrance des autorisations sont les suivantes :

1. Réunir les qualités morales prévues par le deuxième alinéa de l'article 5 du décret législatif n° 114/1998¹ ;
2. Pour l'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, tout candidat doit remplir au moins l'une des conditions suivantes :
 - Être immatriculé au registre du commerce (REC) au titre du secteur alimentaire ;
 - Avoir participé avec succès à un cours de formation professionnelle pour l'exercice du commerce dans le secteur alimentaire reconnu par la Région autonome Vallée d'Aoste ;
 - Avoir exercé d'une manière autonome l'activité de vente de produits alimentaires ;
 - Avoir travaillé auprès d'une entreprise exerçant l'activité de vente de produits alimentaires en tant que personnel qualifié régulièrement inscrit à l'INPS ou en tant que collaborateur régulièrement inscrit à l'INPS.

En cas de société, les conditions indiquées ci-dessus doivent être remplies par le représentant légal ou par toute autre personne chargée de l'activité commerciale.

Article 2

Délai de dépôt des demandes

Toute demande d'autorisation, rédigée suivant le modèle annexé au présent avis, doit parvenir à la maison communale de SAINT-PIERRE uniquement par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception, dans les 30 jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.

Les demandes qui parviennent à la maison communale après l'expiration dudit délai sont rejetées et ne donnent droit à aucune priorité pour l'avenir.

Au cas où la Commune ne notifierait pas sa décision dans les 90 jours qui suivent la date de présentation de la demande, cette dernière doit être considérée comme accueillie.

Article 3

Critères pour la délivrance des autorisations

La Commune délivre les autorisations sur la base d'un classement établi d'après les critères suivants, par ordre de priorité :

- a) Ancienneté de présence sur le marché, établie d'après le

in base al numero di volte che l'operatore si è presentato entro l'orario d'inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività;

- b) anzianità di iscrizione al Registro delle imprese per l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche;
- c) attestazione di invalidità non inferiore al 67%, rilasciata dal competente Servizio dell'U.S.L.;
- d) attestazione dell'avvenuto collocamento in mobilità da aziende in crisi;
- e) dichiarazione di inizio attività ai fini I.V.A.;
- f) ordine cronologico di spedizione.

Il Responsabile del procedimento è: Fulvia CHARRÈRE (tel. 0165 927820)

Saint-Pierre, 11 luglio 2002.

Il Segretario comunale
CANTELE

¹ Non possono esercitare l'attività commerciale, salvo che non abbiano ottenuto la riabilitazione:

- a) coloro che sono stati dichiarati falliti;
- b) coloro che hanno riportato una condanna, con sentenza passata in giudicato, per delitto non colposo per il quale è prevista una pena detentiva non inferiore nel minimo a tre anni, sempre che sia stata applicata in concreto una pena superiore al minimo edittale;
- c) coloro che hanno riportato una condanna a pena detentiva, con sentenza passata in giudicato, per uno dei delitti di cui al titolo II e VIII del libro II del codice penale, ovvero di ricettazione, riciclaggio, emissione di assegni a vuoto, insolvenza fraudolenta, bancarotta fraudolenta, usura, sequestro di persona a scopo di estorsione, rapina;
- d) coloro che hanno riportato due o più condanne a pena detentiva o a pena pecuniaria, nel quinquennio precedente all'inizio dell'esercizio dell'attività, accertato con sentenza passata in giudicato, per uno dei delitti previsti dagli artt. 442, 444, 513, 513 bis, 515, 516 e 517 del codice penale, o per delitti di frode nella preparazione o nel commercio degli alimenti, previsti da leggi speciali;
- e) coloro che sono sottoposti ad una delle misure di prevenzione di cui alla legge 27.12.1956, n. 1423, o nel cui confronti sia stata applicata una delle misure previste dalla legge 31.05.1965, n. 575, ovvero siano stati dichiarati delinquenti abituali professionali o per tendenza.

Il divieto di esercizio dell'attività commerciale, ai sensi del comma 2 del presente articolo, permane per la durata di cinque anni a decorrere dal giorno in cui la pena è stata scontata o si sia in altro modo estinta, ovvero, qualora sia stata concessa la sospensione condizionale della pena, dal giorno del passaggio in giudicato della sentenza.

nombre de jours où le commerçant y a été présent dès l'heure d'ouverture, qu'il ait pu y exercer son activité ou non ;

- b) Ancienneté d'immatriculation au registre des entreprises au titre de l'activité de commerce de détail sur la voie publique ;
- c) Attestation d'invalidité non inférieure à 67%, délivrée par le service de l'USL compétent ;
- d) Attestation de mise en conversion par des entreprises en crise ;
- e) Déclaration de début de l'activité aux fins de l'IVA ;
- f) Ordre chronologique d'expédition des demandes.

Responsable de la procédure : Fulvia CHARRÈRE (tél. n° 01 65 92 78 20).

Fait à Saint-Pierre, le 2 juillet 2002.

Le secrétaire communal,
Corrado CANTELE

¹ Ne peuvent exercer aucune activité commerciale, sauf s'ils ont bénéficié d'une réhabilitation :

- a) Les sujets en état de faillite ;
- b) Les sujets ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée, pour un délit intentionnel comportant une peine d'emprisonnement non inférieure à trois ans, à condition que ladite condamnation ait comporté une peine supérieure au minimum prévu par la loi ;
- c) Les sujets ayant subi une condamnation à une peine d'emprisonnement, passée en force de chose jugée, pour l'un des délits visés aux titres II et VII du livre II du code pénal, à savoir : recel, blanchiment d'argent, chèques sans provision, insolvabilité frauduleuse, banqueroute frauduleuse, usure, enlèvement en vue d'obtenir une rançon, hold-up ;
- d) Les sujets ayant subi au moins deux condamnations à une peine d'emprisonnement ou à des sanctions pécuniaires, passées en force de chose jugée, dans les cinq années qui précèdent le début de leur activité, pour l'un des délits prévus par les articles 442, 444, 513, 513 bis, 515, 516 et 517 du code pénal, ou pour les délits de fraude dans la préparation ou dans la commercialisation des aliments prévus par des lois spéciales ;
- e) Les sujets ayant fait l'objet de l'une des mesures de prévention visées à la loi n° 1423 du 27 décembre 1956 ou bien de l'une des mesures prévues par la loi n° 575 du 31 mai 1965 ou ayant été déclarés délinquants d'habitude, délinquants de profession ou délinquants par tendance.

Aux termes du 2^e alinéa du présent article, l'interdiction d'exercer l'activité commerciale a une durée de cinq ans à compter du jour où la peine a été purgée ou remise, de quelque manière que ce soit, ou, en cas de sursis, à compter du jour où le jugement a force de chose jugée.

ALLEGATO AL BANDO PER RILASCIO DELL'AUTORIZZAZIONE PER L'ESERCIZIO DEL COMMERCIO SU AREE PUBBLICHE DI TIPO A) MEDIANTE L'USO DEL POSTEGGIO

SCHEMA DI DOMANDA PER IL RILASCIO DELL'AUTORIZZAZIONE PER L'ESERCIZIO DEL COMMERCIO SU AREE PUBBLICHE DI TIPO A) MEDIANTE L'USO DEL POSTEGGIO.

Bollo da Euro 10,33

AL SIGNOR
SINDACO DEL COMUNE DI
11010 SAINT-PIERRE (AO)

RACCOMANDATA R.R.

Il/La sottoscritto/a _____
nato/a a _____ il _____ resi-
dente in _____ via _____
_____ C.F. _____
di nazionalità _____

CHIEDE

- per conto proprio
- in qualità di legale rappresentante della società _____
_____ con sede in _____
_____ via _____
_____ codice fiscale
_____ n. di iscrizione al Registro
Imprese _____ presso la CCIAA
di _____

IL RILASCIO

dell'autorizzazione per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipologia A), mediante l'uso di posteggio, per il settore:

- alimentare;
- non alimentare;

Il/La sottoscritto/a consapevole che le dichiarazioni false, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi comportano l'applicazione delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, dichiara quanto segue¹:

- di essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 5, comma 2 del d.Lgs. 114/1998 ²;
- che non sussistono nei propri confronti «cause di divieto, di decadenza o di sospensione di cui all'art. 10 della legge 31.05.1965, n. 575»;
- di essere iscritto al Registro Imprese presso la CCIAA di _____ al numero _____ per l'attività di commercio su area pubblica;

ANNEXE DE L'AVIS RELATIF À LA DÉLIVRANCE DES AUTORISATIONS DU TYPE A) (UTILISATION D'EMPLACEMENTS) POUR L'EXERCICE DU COMMERCE SUR LA VOIE PUBLIQUE

FAC-SIMILÉ DE LA DEMANDE POUR LA DÉLIVRANCE DE L'AUTORISATION DU TYPE A (UTILISATION D'EMPLACEMENTS) POUR L'EXERCICE DU COMMERCE SUR LA VOIE PUBLIQUE

Timbre fiscal de 10,33 euros

M./MME
LE SYNDIC DE LA COMMUNE
DE SAINT-PIERRE - 11010

Pli recommandé avec accusé de réception

Je soussigné(e) _____
nationalité _____ né(e)
le _____ à _____
résidant à _____ rue _____
_____ code
fiscal _____

DEMANDE

- pour mon propre compte
- en qualité de représentant légal de la société _____
_____ dont le siège est situé
à _____
rue _____
code fiscal _____ n° d'im-
matriculation au registre des entreprises _____
CCIAA de _____

LA DÉLIVRANCE

de l'autorisation du type A) (utilisation d'emplacements) aux fins de l'exercice du commerce sur la voie publique, dans les secteurs suivants :

- alimentaire ;
- non alimentaire.

Je soussigné(e), averti(e) du fait que les déclarations mensongères, le faux et l'usage de faux comportent l'application des sanctions pénales prévues par l'article 76 du DPR n° 445 du 28 décembre 2000, déclare¹ :

- Réunir les conditions morales prévues par le deuxième alinéa de l'article 5 du décret législatif n° 114/1998 ² ;
- Ne pas me trouver dans l'un des cas d'interdiction, de déchéance ou de suspension visés à l'article 10 de la loi n° 575 du 31 mai 1965 ;
- Être immatriculé(e) au registre des entreprises – CCIAA de _____ n° _____, pour le commerce sur la voie publique ;

- che è stata compilata la dichiarazione di cui all'allegato A) ³;
- di essere in possesso di uno dei seguenti requisiti professionali:
 - essere iscritto nel Registro Esercenti il Commercio (REC) presso la CCIAA di _____ con il n. _____ per il commercio delle tabelle merceologiche _____;
 - aver frequentato con esito positivo il corso professionale per il commercio del settore alimentare riconosciuto dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta;
 - di aver esercitato in proprio l'attività di vendita di prodotti alimentari tipo di attività _____ dal _____ al _____ n. di iscrizione al Registro Imprese _____ CCIAA di _____ n. R.E.A. _____;
 - di aver prestato la propria opera presso imprese esercenti l'attività di vendita di prodotti alimentari nome impresa _____ con sede _____ quale dipendente qualificato, regolarmente iscritto all'INPS, dal _____ al _____ quale collaboratore familiare, regolarmente iscritto all'INPS, dal _____ al _____;
- che i requisiti professionali sono posseduti dal sig. _____ che ha compilato la dichiarazione di cui all'allegato B).

Dichiara inoltre di essere a conoscenza che ai fini della commercializzazione restano salve le disposizioni concernenti la vendita di determinati prodotti previsti da leggi speciali.

Al fine della stesura della graduatoria il/la sottoscritto/a consapevole che le dichiarazioni false, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi comportano l'applicazione delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, dichiara quanto segue⁴:

- numero di volte che l'operatore si è presentato entro l'orario d'inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività: _____;
- attestazione di invalidità non inferiore al 67%, rilasciata dal competente Servizio dell'U.S.L.;
- attestazione dell'avvenuto collocamento in mobilità da aziende in crisi;
- dichiarazione di inizio attività ai fini I.V.A.

- Avoir rempli la déclaration visée à l'annexe A ³;
- Remplir l'une des conditions professionnelles ci-après :
 - Être immatriculé(e) au registre du commerce (REC) – CCIAA de _____ n° _____, pour les catégories de marchandises suivantes : _____;
 - Avoir participé avec succès à un cours de formation professionnelle, reconnu par la Région autonome Vallée d'Aoste, pour l'exercice du commerce dans le secteur alimentaire ;
 - Avoir exercé pour mon propre compte l'activité de vente de produits alimentaires, type d'activité _____ du _____ au _____ n° d'immatriculation au registre des entreprises _____ CCIAA de _____ n° REA _____;
 - Avoir travaillé auprès d'une entreprise exerçant l'activité de vente de produits alimentaires : nom de l'entreprise _____ siège _____ en tant que personnel qualifié, régulièrement inscrit à l'INPS, du _____ au _____ en tant que collaborateur, régulièrement inscrit à l'INPS, du _____ au _____ ;
- Que les conditions professionnelles requises sont remplies par M./Mme _____ qui a signé la déclaration visée à l'annexe B).

Je soussigné(e) déclare par ailleurs être conscient(e) du fait qu'aux fins de la commercialisation il est fait application des dispositions établies par des lois spéciales en matière de vente de certains produits.

Aux fins de l'établissement du classement, je soussigné(e), averti(e) du fait que les déclarations mensongères, le faux et l'usage de faux comportent l'application des sanctions pénales prévues par l'article 76 du DPR n° 455 du 28 décembre 2000, déclare⁴ :

- Le nombre de jours où j'ai été présent(e) dès l'heure d'ouverture, que j'aie pu y exercer mon activité ou non, est le suivant : _____;
- Disposer d'une attestation d'invalidité non inférieure à 67%, délivrée par le service de l'USL compétent ;
- Disposer d'une attestation de mise en conversion par une entreprise en crise ;
- Que le début de mon activité aux fins de l'IVA remonte au _____.

QUADRO AUTOCERTIFICAZIONE

ALLEGATI: A B

Data _____

Firma del titolare
o legale rappresentante

- ¹ Barrare le caselle di interesse
- ² Non possono esercitare l'attività commerciale, salvo che non abbiano ottenuto la riabilitazione:
- a) coloro che sono stati dichiarati falliti;
 - b) coloro che hanno riportato una condanna, con sentenza passata in giudicato, per delitto non colposo per il quale è prevista una pena detentiva non inferiore nel minimo a tre anni, sempre che sia stata applicata in concreto una pena superiore al minimo edittale;
 - c) coloro che hanno riportato una condanna a pena detentiva, con sentenza passata in giudicato, per uno dei delitti di cui al titolo II e VII del libro II del codice penale, ovvero di ricettazione, riciclaggio, emissione di assegni a vuoto, insolvenza fraudolenta, bancarotta fraudolenta, usura, sequestro di persona a scopo di estorsione, rapina;
 - d) coloro che hanno riportato due o più condanne a pena detentiva o a pena pecuniaria, nel quinquennio precedente all'inizio dell'esercizio dell'attività, accertato con sentenza passata in giudicato, per uno dei delitti previsti dagli artt. 442, 444, 513, 513 bis, 515, 516 e 517 del codice penale, o per delitti di frode nella preparazione o nel commercio degli alimenti, previsti da leggi speciali;
 - e) coloro che sono sottoposti ad una delle misure di prevenzione di cui alla legge 27.12.1956, n. 1423, o nei cui confronti sia stata applicata una delle misure previste dalla legge 31.05.1965, n. 575, ovvero siano stati dichiarati delinquenti abituali professionali o per tendenza.

Il divieto di esercizio dell'attività commerciale, ai sensi del comma 2 del presente articolo, permane per la durata di cinque anni a decorrere dal giorno in cui la pena è stata scontata o si sia in altro modo estinta, ovvero, qualora sia stata concessa la sospensione condizionale della pena, dal giorno del passaggio in giudicato della sentenza.

- ³ Solo nel caso di società.
- ⁵ Barrare le caselle di interesse

ALLEGATO A

DICHIARAZIONI DI ALTRE PERSONE (AMMINISTRATORI, SOCI) INDICATE ALL'ART. 2 D.P.R.

DÉCLARATIONS SUR L'HONNEUR :

ANNEXE A ANNEXE B

Date _____

Signature du titulaire
ou du représentant légal

- ¹ Cocher les cases qui intéressent.
- ² Ne peuvent exercer aucune activité commerciale, sauf s'ils ont bénéficié d'une réhabilitation :
- a) Les sujets en état de faillite ;
 - b) Les sujets ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée, pour un délit intentionnel comportant une peine d'emprisonnement non inférieure à trois ans, à condition que ladite condamnation ait comporté une peine supérieure au minimum prévu par la loi ;
 - c) Les sujets ayant subi une condamnation à une peine d'emprisonnement, passée en force de chose jugée, pour l'un des délits visés aux titres II et VII du livre II du code pénal, à savoir : recel, blanchiment d'argent, chèques sans provision, insolvabilité frauduleuse, banqueroute frauduleuse, usure, enlèvement en vue d'obtenir une rançon, hold-up ;
 - d) Les sujets ayant subi au moins deux condamnations à une peine d'emprisonnement ou à des sanctions pécuniaires, passées en force de chose jugée, dans les cinq années qui précèdent le début de leur activité, pour l'un des délits prévus par les articles 442, 444, 513, 513 bis, 515, 516 et 517 du code pénal, ou pour les délits de fraude dans la préparation ou dans la commercialisation des aliments prévus par des lois spéciales ;
 - e) Les sujets ayant fait l'objet de l'une des mesures de prévention visées à la loi n° 1423 du 27 décembre 1956 ou bien de l'une des mesures prévues par la loi n° 575 du 31 mai 1965 ou ayant été déclarés délinquants d'habitude, délinquants de profession ou délinquants par tendance.

Aux termes du 2° alinéa du présent article, l'interdiction d'exercer l'activité commerciale a une durée de cinq ans à compter du jour où la peine a été purgée ou remise, de quelque manière que ce soit, ou, en cas de sursis, à compter du jour où le jugement a force de chose jugée.

- ³ Pour les sociétés uniquement.
- ⁵ Cocher les cases qui intéressent.

ANNEXE A

DÉCLARATIONS D'AUTRES SUJETS (ADMINISTRATEURS, ASSOCIÉS) AU SENS DE L'ARTICLE 2 DU

252/1998 (SOLO PER LE SOCIETÀ, QUANDO È COM-
PILATO IL QUADRO AUTOCERTIFICAZIONE)

Cognome _____ Nome _____
_____ C.F. _____ Data di na-
scita _____ Cittadinanza _____
_____ Sesso: M __ F __ Luogo di nascita:
Stato _____ Provincia _____
Comune _____ Residenza: Provincia
_____ Comune _____ via,
piazza, ecc. _____ n. _____ CAP _____

DICHIARA

Di essere in possesso dei requisiti morali previsti
dall'art. 5 c. 2 e 4 del d.lgs. 114/1998.

Che non sussistono nei propri confronti «cause di divie-
to, di decadenza o di sospensione di cui all'art. 10 della leg-
ge 31 maggio 1965, n. 575» (antimafia).

Il sottoscritto è consapevole che le dichiarazioni false, la
falsità negli atti e l'uso di atti falsi comportano l'applicazio-
ne dalle sanzioni penali previste dall'art. 26 L. n. 15/1968.

Data _____

Firma _____

Cognome _____ Nome _____
_____ C.F. _____ Data di na-
scita _____ Cittadinanza _____
_____ Sesso: M __ F __ Luogo di nascita:
Stato _____ Provincia _____
Comune _____ Residenza: Provincia
_____ Comune _____ via,
piazza, ecc. _____ n. _____ CAP _____

DICHIARA

Di essere in possesso dei requisiti morali previsti
dall'art. 5 c. 2 e 4 del d.lgs. 114/1998.

Che non sussistono nei propri confronti «cause di divie-
to, di decadenza o di sospensione di cui all'art. 10 della leg-
ge 31 maggio 1965, n. 575» (antimafia).

Il sottoscritto è consapevole che le dichiarazioni false, la
falsità negli atti e l'uso di atti falsi comportano l'applicazio-
ne dalle sanzioni penali previste dall'art. 26 L. n. 15/1968.

Data _____

Firma _____

DPR N° 252/1998 (POUR LES SOCIÉTÉS UNIQUE-
MENT)

Nom _____ Prénom _____
_____ C.F. _____ Date
de naissance _____ Nationalité _____
_____ Sexe : M __ F __ Lieu de naissan-
ce : État _____ Province _____
_____ Commune _____
Résidence : Province _____ Commune _____
_____ Rue, place, etc. _____
_____ n° _____ Code postal _____

DÉCLARE

Répondre aux conditions morales prévues par les
deuxième et quatrième alinéas de l'article 5 du décret légis-
latif n° 114/1998 ;

Ne pas me trouver dans l'un des cas d'interdiction, de
déchéance ou de suspension visés à l'article 10 de la loi
n° 575 du 31 mai 1965 (antimafia) ;

Je soussigné(e) est conscient(e) du fait que les déclara-
tions mensongères, le faux et l'usage de faux comportent
l'application des sanctions pénales prévues par l'article 26
de la loi n° 15/1968.

Date _____

Signature _____

Nom _____ Prénom _____
_____ C.F. _____ Date
de naissance _____ Nationalité _____
_____ Sexe : M __ F __ Lieu de naissan-
ce : État _____ Province _____
_____ Commune _____
Résidence : Province _____ Commune _____
_____ Rue, place, etc. _____
_____ n° _____ Code postal _____

DÉCLARE

Répondre aux conditions morales prévues par les
deuxième et quatrième alinéas de l'article 5 du décret légis-
latif n° 114/1998 ;

Ne pas me trouver dans l'un des cas d'interdiction, de
déchéance ou de suspension visés à l'article 10 de la loi
n° 575 du 31 mai 1965 (antimafia) ;

Je soussigné(e) est conscient(e) du fait que les déclara-
tions mensongères, le faux et l'usage de faux comportent
l'application des sanctions pénales prévues par l'article 26
de la loi n° 15/1968.

Date _____

Signature _____

Cognome _____ Nome _____
_____ C.F. _____ Data di nascita _____
_____ Cittadinanza _____
_____ Sesso: M ___ F ___ Luogo di nascita: _____
Stato _____ Provincia _____
Comune _____ Residenza: Provincia _____
_____ Comune _____ via, _____
piazza, ecc. _____ n. _____ CAP _____

DICHIARA

Di essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 5 c. 2 e 4 del d.lgs. 114/1998.

Che non sussistono nei propri confronti «cause di divieto, di decadenza o di sospensione di cui all'art. 10 della legge 31 maggio 1965, n. 575» (antimafia).

Il sottoscritto è consapevole che le dichiarazioni false, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi comportano l'applicazione dalle sanzioni penali previste dall'art. 26 L. n. 15/1968.

Data _____

Firma _____

Cognome _____ Nome _____
_____ C.F. _____ Data di nascita _____
_____ Cittadinanza _____
_____ Sesso: M ___ F ___ Luogo di nascita: _____
Stato _____ Provincia _____
Comune _____ Residenza: Provincia _____
_____ Comune _____ via, _____
piazza, ecc. _____ n. _____ CAP _____

DICHIARA

Di essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 5 c. 2 e 4 del d.lgs. 114/1998.

Che non sussistono nei propri confronti «cause di divieto, di decadenza o di sospensione di cui all'art. 10 della legge 31 maggio 1965, n. 575» (antimafia).

Il sottoscritto è consapevole che le dichiarazioni false, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi comportano l'applicazione dalle sanzioni penali previste dall'art. 26 L. n. 15/1968.

Data _____

Firma _____

Nom _____ Prénom _____
_____ C.F. _____ Date de naissance _____
_____ Nationalité _____
_____ Sexe : M ___ F ___ Lieu de naissance : État _____
_____ Province _____
_____ Commune _____
Résidence : Province _____ Commune _____
_____ Rue, place, etc. _____
_____ n° _____ Code postal _____

DÉCLARE

Répondre aux conditions morales prévues par les deuxième et quatrième alinéas de l'article 5 du décret législatif n° 114/1998 ;

Ne pas me trouver dans l'un des cas d'interdiction, de déchéance ou de suspension visés à l'article 10 de la loi n° 575 du 31 mai 1965 (antimafia) ;

Je soussigné(e) est conscient(e) du fait que les déclarations mensongères, le faux et l'usage de faux comportent l'application des sanctions pénales prévues par l'article 26 de la loi n° 15/1968.

Date _____

Signature _____

Nom _____ Prénom _____
_____ C.F. _____ Date de naissance _____
_____ Nationalité _____
_____ Sexe : M ___ F ___ Lieu de naissance : État _____
_____ Province _____
_____ Commune _____
Résidence : Province _____ Commune _____
_____ Rue, place, etc. _____
_____ n° _____ Code postal _____

DÉCLARE

Répondre aux conditions morales prévues par les deuxième et quatrième alinéas de l'article 5 du décret législatif n° 114/1998 ;

Ne pas me trouver dans l'un des cas d'interdiction, de déchéance ou de suspension visés à l'article 10 de la loi n° 575 du 31 mai 1965 (antimafia) ;

Je soussigné(e) est conscient(e) du fait que les déclarations mensongères, le faux et l'usage de faux comportent l'application des sanctions pénales prévues par l'article 26 de la loi n° 15/1968.

Date _____

Signature _____

ALLEGATO B

DICHIARAZIONE DEL LEGALE RAPPRESENTANTE
O PREPOSTO (SOLO IN CASO DI SOCIETÀ ESER-
CENTE IL SETTORE ALIMENTARE QUANDO È
COMPILATO IL QUADRO AUTOCERTIFICAZIONE)

Il/La sottoscritto/a

Cognome _____ Nome _____
_____ C.F. _____ Data di na-
scita _____ Cittadinanza _____
_____ Sesso: ___ Luogo di nascita: Comune _____
_____ Residenza: Comune _____
_____ via _____
_____ n. _____

- legale rappresentante della società _____
_____;
- designato preposto dalla società _____
_____ in data _____.

Il/La sottoscritto/a è consapevole che le dichiarazioni
false, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi comportano
l'applicazione delle sanzioni penali previste dall'art. 26 L.
n. 15/1968.

DICHIARA

- a) Di essere in possesso dei requisiti morali previsti
dall'art. 5 c. 2 e 4 del d.lgs. 114/1998.
 - b) Che non sussistono nei propri confronti «cause di divie-
to, di decadenza o di sospensione di cui all'art. 10 della
legge 31 maggio 1965, n. 575» (antimafia).
 - c) di essere in possesso di uno dei seguenti requisiti pro-
fessionali:
 - essere iscritto nel Registro Esercenti il Commercio
(REC) presso la CCIAA di _____
con il n. _____ per il commercio delle tabel-
le merceologiche _____
_____;
 - aver frequentato con esito positivo il corso profes-
sionale per il commercio del settore alimentare organiz-
zato dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta in data
_____;
 - di aver prestato la propria opera presso imprese eser-
centi l'attività di vendita di prodotti alimentari nome
impresa _____
_____ sede _____;
- quale dipendente qualificato, regolarmente iscritto
all'INPS, dal _____ al _____

ANNEXE B

DÉCLARATION DU REPRÉSENTANT LÉGAL OU DU
SUJET DÉSIGNÉ (UNIQUEMENT EN CAS DE SOCIÉ-
TÉS ŒUVRANT DANS LE SECTEUR ALIMENTAIRE)

Je soussigné(e)

Nom _____ Prénom _____
_____ C.F. _____ Date de nais-
sance _____ Nationalité _____
Sexe : M ___ F ___ Lieu de naissance : Commune _____
_____ Résidence : Commune _____
_____ Rue _____
_____ n° _____

- Représentant(e) légal(e) de la société _____

- Sujet désigné par la société _____ en
date du _____

averti(e) du fait que les déclarations mensongères, le
faux et l'usage de faux comportent l'application des sanc-
tions pénales prévues par l'article 26 de la loi n° 15/1968

DÉCLARE

- a) Répondre aux conditions morales prévues par les
deuxième et quatrième alinéa de l'article 5 du décret lé-
gislatif n° 114/1998 ;
 - b) Ne pas se trouver dans l'un des cas d'interdiction, de
déchéance ou de suspension visés à l'article 10 de la loi
n° 575 du 31 mai 1965 (antimafia) ;
 - c) Justifier de l'une des conditions professionnelles ci-
après :
 - Être immatriculé(e) au Registre du commerce (REC)
auprès de la CCIAA de _____ au
n° _____ pour les catégories de marchandises sui-
vantes : _____
_____ ;
 - Avoir participé avec succès à un cours de formation
professionnelle, reconnu par la Région autonome
Vallée d'Aoste, pour la vente des catégories de mar-
chandises ci-après _____ ;
 - Avoir travaillé auprès d'une entreprise exerçant son
activité dans le domaine de la vente de produits ali-
mentaires : nom de l'entreprise _____
_____ siè-
ge _____ ;
- en tant que personnel qualifié, régulièrement inscrit à
l'INPS, du _____ au _____ ;

– quale collaboratore familiare, regolarmente iscritto all'INPS, dal _____ al _____.

Data _____

Firma

– en tant que collaborateur, régulièrement inscrit à l'INPS, du _____ au _____.

Date _____

Signature

Comune di TORGNON.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) mediante l'uso di posteggi.

IL SINDACO

Omissis

rende noto

che è indetto bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi) per l'assegnazione di n. uno banco per il settore alimentare, e precisamente per i prodotti alimentari tipici valdostani.

Il posteggio verrà assegnato previo rilascio di apposita autorizzazione amministrativa per la tipologia A) secondo i termini e le procedure di cui ai successivi articoli.

Articolo 1

Requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni

I requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni sono:

- essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 5, comma 2 del d.lgl. 114/1998.

per l'esercizio del settore alimentare è richiesto il possesso di uno dei seguenti requisiti professionali:

- essere iscritto nel Registro Esercenti il Commercio (REC).
- aver frequentato con esito positivo il corso professionale per il commercio del settore alimentare riconosciuto dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta.
- di aver esercitato in proprio l'attività di vendita di prodotti alimentari.
- di aver prestato la propria opera presso imprese esercenti l'attività di vendita di prodotti alimentari quale dipendente qualificato, regolarmente iscritto all'INPS oppure quale collaboratore professionale, regolarmente iscritto all'INPS.
- In caso di società il possesso di uno dei requisiti di cui sopra è richiesto con riferimento al legale rappresentante

Commune de TORGNON.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

LE SYNDIC

Omissis

donne avis

du fait qu'il sera procédé à la délivrance d'autorisations du type A) relatives à l'exercice du commerce sur la voie publique (utilisation d'emplacements) en vue de l'attribution d'un emplacement relatif au secteur alimentaire et notamment aux produits alimentaires typiques valdôtains.

Ledit emplacement est attribué aux demandeurs ayant obtenu une autorisation du type A), dans les délais et suivant les procédures visés aux articles suivants.

Article 1^{er}

Conditions requises pour la délivrance des autorisations

Les conditions requises pour la délivrance des autorisations sont les suivantes :

- réunir les qualités morales prévues par le deuxième alinéa de l'article 5 du décret législatif n° 114/1998 ;

Pour l'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, tout candidat doit remplir au moins l'une des conditions professionnelles suivantes :

- être immatriculé au registre du commerce (REC) ;
- avoir participé avec succès à un cours de formation professionnelle pour l'exercice du commerce dans le secteur alimentaire reconnu par la Région autonome Vallée d'Aoste ;
- avoir exercé d'une manière autonome l'activité de vente de produits alimentaires ;
- avoir travaillé auprès d'une entreprise exerçant l'activité de vente de produits alimentaires en tant que personnel qualifié régulièrement inscrit à l'INPS ou en tant que collaborateur régulièrement inscrit à l'INPS ;
- en cas de société, les conditions indiquées ci-dessus doivent être remplies par le représentant légal ou par toute

te o ad altra persona specificatamente preposta all'attività commerciale.

Articolo 2

Termine per la presentazione delle domande

Le domande per il rilascio delle autorizzazioni devono essere inoltrate al Comune di TORGNON esclusivamente a mezzo di raccomandata postale con avviso di ricevimento, a partire dalla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale ed entro i successivi trenta giorni.

Le domande pervenute al Comune fuori termine sono respinte e non danno luogo ad alcuna priorità in futuro.

Qualora il Comune non si pronunci entro 90 giorni decorrenti dalla data di presentazione dell'istanza, la domanda deve considerarsi accolta.

Articolo 3

Criteri per il rilascio delle autorizzazioni

Il Comune rilascia le autorizzazioni sulla base di una graduatoria formulata tenendo conto, nell'ordine, dei seguenti criteri:

1. maggiore anzianità di presenza nel mercato, determinata in base al numero di volte che l'operatore si è presentato entro l'orario d'inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività;
2. anzianità di iscrizione al Registro delle Imprese per l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche;
3. attestazione di invalidità non inferiore al 67%, rilasciata dal competente Servizio dell'U.S.L.;
4. attestazione dell'avvenuto collocamento in mobilità da aziende in crisi;
5. dichiarazione di inizio attività ai fini I.V.A.;
6. ordine cronologico di spedizione.

Dalla residenza comunale, 13 giugno 2002.

Il Sindaco
LUCAT

Comune di VALTOURNENCHE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi).

IL SEGRETARIO COMUNALE

Omissis

rende noto

autre personne chargée de l'activité commerciale.

Article 2

Délai de dépôt des demandes

Toute demande d'autorisation doit parvenir à la maison communale de TORGNON uniquement par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception, dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.

Les demandes qui parviennent après l'expiration dudit délai sont rejetées et ne donnent droit à aucune priorité pour l'avenir.

Au cas où la commune ne notifierait pas sa décision dans les 90 jours qui suivent la date de présentation de la demande, cette dernière doit être considérée comme accueillie.

Article 3

Critères pour la délivrance des autorisations

La commune délivre les autorisations sur la base d'un classement établi d'après les critères suivants, par ordre de priorité :

1. Ancienneté de présence sur le marché, établie d'après le nombre de jours où le commerçant y a été présent dès l'heure d'ouverture, qu'il ait pu y exercer son activité ou non ;
2. Ancienneté d'immatriculation au registre des entreprises au titre de l'activité de commerce de détail sur la voie publique ;
3. Attestation d'invalidité non inférieure à 67%, délivrée par le service de l'USL compétent ;
4. Attestation de mise en conversion par des entreprises en crise ;
5. Déclaration de début de l'activité aux fins de l'IVA ;
6. Ordre chronologique d'expédition des demandes.

Fait à Torgnon, le 13 juin 2002.

Le syndic,
Filiberto LUCAT

Commune de VALTOURNENCHE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

Omissis

donne avis

che è indetto bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi) per l'assegnazione di n. 2 banchi mercato stagionale per i seguenti settori:

Non alimentare	1 posto
Non alimentare	1 posto

e l'assegnazione di n. 1 banco mercato annuale per il seguente settore:

Non alimentare	1 posto
----------------	---------

I posteggi sono assegnati previo rilascio di apposita autorizzazione amministrativa per la tipologia A) secondo i termini e le procedure di cui ai successivi articoli.

Articolo 1

Requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni

I requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni sono:

1. essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 5, commi 2 del d. lgs. 114/1998¹
2. per l'esercizio del settore alimentare è richiesto il possesso di uno dei seguenti requisiti professionali:
 - essere iscritto nel Registro Esercenti il Commercio (REC) per il commercio per il settore alimentare;
 - aver frequentato con esito positivo il corso professionale per il commercio del settore alimentare riconosciuto dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta;
 - di aver esercitato in proprio l'attività di vendita di prodotti alimentari;
 - di aver prestato la propria opera presso imprese esercenti l'attività di vendita di prodotti alimentari quale dipendente qualificato, regolarmente iscritto all'INPS, quale collaboratore familiare, regolarmente iscritto all'INPS.

In caso di società il possesso di uno dei requisiti di cui sopra è richiesto con riferimento al legale rappresentante o ad altra persona specificatamente preposta all'attività commerciale.

Articolo 2

Termine per la presentazione delle domande

Le domande per il rilascio delle autorizzazioni devono essere inoltrate al Comune di VALTOURNENCHE esclusivamente a mezzo di raccomandata postale con avviso di ricevimento, a partire dalla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale ed entro i successivi 30 giorni.

du fait qu'il sera procédé à la délivrance d'autorisations du type A) relatives à l'exercice du commerce sur la voie publique (utilisation d'emplacements) en vue de l'attribution de 2 emplacements saisonniers relatifs aux secteurs suivants :

Non alimentaire	1 emplacement
Non alimentaire	1 emplacement

et de l'attribution d'un emplacement annuel relatif au secteur suivant :

Non alimentaire	1 emplacement
-----------------	---------------

Lesdits emplacements sont attribués aux demandeurs ayant obtenu une autorisation du type A), suivant les critères et les procédures visés aux articles suivants.

Article 1^{er}

Conditions requises pour la délivrance des autorisations

Les conditions requises pour la délivrance des autorisations sont les suivantes :

1. Réunir les conditions morales prévues par le deuxième alinéa de l'article 5 du décret législatif n° 114/1998¹ ;
2. Pour l'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, remplir au moins l'une des conditions professionnelles suivantes :
 - être immatriculé au registre du commerce (REC) au titre de l'exercice du commerce dans le secteur alimentaire ;
 - avoir participé avec succès à un cours de formation professionnelle pour l'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, reconnu par la Région autonome Vallée d'Aoste ;
 - avoir exercé d'une manière autonome l'activité de vente de produits alimentaires ;
 - avoir travaillé auprès d'une entreprise exerçant l'activité de vente de produits alimentaires en tant que personnel qualifié, régulièrement inscrit à l'INPS ou en tant que collaborateur, régulièrement inscrit à l'INPS ;

En cas de sociétés, les conditions indiquées ci-dessus doivent être remplies par le représentant légal ou par une autre personne ayant été chargée de l'activité commerciale.

Article 2

Délai de dépôt des demandes

Toute demande d'autorisation doit parvenir à la maison communale de VALTOURNENCHE uniquement par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception, dans les 30 jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.

Le domande pervenute al Comune fuori termine sono respinte e non danno luogo ad alcuna priorità in futuro.

Qualora il comune non si pronunci entro 90 giorni decorrenti dalla data di presentazione dell'istanza, la domanda deve considerarsi accolta.

Articolo 3 Criteri per il rilascio delle autorizzazioni

Il Comune rilascia le autorizzazioni sulla base di una graduatoria formulata tenendo conto, nell'ordine, dei seguenti criteri:

- a) maggiore anzianità di presenza nel mercato, determinata in base al numero di volte che l'operatore si è presentato entro l'orario d'inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività;
- b) anzianità di iscrizione al Registro delle imprese per l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche;
- c) attestazione di invalidità non inferiore al 67%, rilasciata dal competente Servizio dell'U.S.L.;
- d) attestazione dell'avvenuto collocamento in mobilità da aziende in crisi;
- e) dichiarazione di inizio attività ai fini I.V.A.;
- f) ordine cronologico di spedizione.

Verranno redatte distinte graduatorie a seconda della merceologica trattata.

Dalla residenza comunale, 10 luglio 2002.

Il Segretario comunale
MARTINI

⁽¹⁾ Non possono esercitare l'attività commerciale, salvo che non abbiano ottenuto la riabilitazione:

- a) coloro che sono stati dichiarati falliti;
- b) coloro che hanno riportato una condanna, con sentenza passata in giudicato, per delitto non colposo per il quale è prevista una pena detentiva non inferiore nel minimo a tre anni, sempre che sia stata applicata in concreto una pena superiore al minimo edittale;
- c) coloro che hanno riportato una condanna a pena detentiva, con sentenza passata in giudicato, per uno dei delitti di cui al titolo II e VII del libro II del codice penale, ovvero di ricettazione, riciclaggio, emissione di assegni a vuoto, insolvenza fraudolenta, bancarotta fraudolenta, usura, sequestro di persona a scopo di estorsione, rapina;
- d) coloro che hanno riportato due o più condanne a pena detentiva o a pena pecuniaria, nel quinquennio precedente

Les demandes qui parviennent après l'expiration dudit délai sont rejetées et ne donnent droit à aucune priorité pour l'avenir.

Au cas où la commune ne communiquerait pas sa décision dans les 90 jours qui suivent la date de présentation de la demande, cette dernière doit être considérée comme accueillie.

Article 3 Critères pour la délivrance des autorisations

La commune délivre les autorisations sur la base d'un classement établi d'après les critères suivants, par ordre de priorité :

- a) Ancienneté de présence sur le marché, établie d'après le nombre de jours où le commerçant y a été présent dès l'heure d'ouverture, indépendamment du fait qu'il ait pu y exercer son activité ou non ;
- b) Ancienneté d'immatriculation au registre des entreprises au titre de l'activité de commerce de détail sur la voie publique ;
- c) Attestation d'invalidité non inférieure à 67%, délivrée par le service de l'USL compétent ;
- d) Attestation de mise en conversion par des entreprises en crise ;
- e) Déclaration de début de l'activité aux fins de l'IVA ;
- f) Ordre chronologique d'expédition des demandes.

Il sera procédé à l'établissement de classements distincts par catégories de marchandises.

Fait à Valtournenche, le 10 juillet 2002.

Le secrétaire communal,
Pietro MARTINI

⁽¹⁾ Ne peuvent exercer aucune activité commerciale, sauf s'ils ont bénéficié d'une réhabilitation :

- a) Les sujets en état de faillite ;
- b) Les sujets ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée, pour un délit intentionnel comportant une peine d'emprisonnement non inférieure à trois ans, à condition que ladite condamnation ait comporté une peine supérieure au minimum prévu par la loi ;
- c) Les sujets ayant subi une condamnation à une peine d'emprisonnement, passée en force de chose jugée, pour l'un des délits visés aux titres II et VII du livre II du code pénal, à savoir : recel, blanchiment d'argent, chèques sans provision, insolvabilité frauduleuse, banqueroute frauduleuse, usure, enlèvement en vue d'obtenir une rançon, hold-up ;
- d) Les sujets ayant subi au moins deux condamnations à une peine d'emprisonnement ou à des sanctions pécuniaires,

all'inizio dell'esercizio dell'attività, accertato con sentenza passata in giudicato, per uno dei delitti previsti dagli artt. 442, 444, 513, 513 bis, 515, 516 e 517 del codice penale, o per delitti di frode nella preparazione o nel commercio degli alimenti, previsti da leggi speciali;

- e) coloro che sono sottoposti ad una delle misure di prevenzione di cui alla legge 27.12.1956, n. 1423, o nei cui confronti sia stata applicata una delle misure previste dalla legge 31.05.1965, n. 575, ovvero siano ostati dichiarati delinquenti abituali professionali o per tendenza.

Il divieto di esercizio dell'attività commerciale, ai sensi del comma 2 del presente articolo, permane per la durata di cinque anni a decorrere dal giorno in cui la pena è stata scontata o si sia in altro modo estinta, ovvero, qualora sia stata concessa la sospensione condizionale della pena, dal giorno del passaggio in giudicato della sentenza.

Comune di VALTOURNENCHE – Breuil Cervinia.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi).

IL SEGRETARIO COMUNALE

Omissis

rende noto

che è indetto bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A) (mediante l'uso di posteggi) per l'assegnazione di n. 8 banchi per i seguenti settori:

Alimentari in genere, carni e prodotti a base di carni	1 posto
Casalinghi	1 posto
Fiori e piante	1 posto
Libri, giornali, cartoleria	1 posto
Prodotti per l'artigianato tipico valdostano	1 posto
Calzature e articoli in cuoio	1 posto
Prodotti tessili, biancheria	1 posto
Ferramenta, vernici, giardinaggio, articoli igienico sanitari e da costruzione	1 posto

I posteggi sono assegnati previo rilascio di apposita autorizzazione amministrativa per la tipologia A) secondo i termini e le procedure di cui ai successivi articoli.

Articolo 1

Requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni

I requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni sono:

passées en force de chose jugée, dans les cinq années qui précèdent le début de leur activité, pour l'un des délits prévus par les articles 442, 444, 513, 513 bis, 515, 516 et 517 du code pénal, ou pour les délits de fraude dans la préparation ou dans la commercialisation des aliments prévus par des lois spéciales ;

- e) Les sujets ayant fait l'objet de l'une des mesures de prévention visées à la loi n° 1423 du 27 décembre 1956 ou bien de l'une des mesures prévues par la loi n° 575 du 31 mai 1965 ou ayant été déclarés délinquants d'habitude, délinquants de profession ou délinquants par tendance.

Aux termes du 2° alinéa du présent article, l'interdiction d'exercer l'activité commerciale a une durée de cinq ans à compter du jour où la peine a été purgée ou remise, de quelque manière que ce soit, ou, en cas de sursis, à compter du jour où le jugement a force de chose jugée.

Commune de VALTOURNENCHE – Breuil Cervinia.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A) (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

Omissis

donne avis

du fait qu'il sera procédé à la délivrance d'autorisations du type A) relatives à l'exercice du commerce sur la voie publique (utilisation d'emplacements) en vue de l'attribution de 8 emplacements relatifs aux secteurs suivants :

Denrées alimentaires, viandes et produits à base de viande	1 emplacement
Articles ménagers	1 emplacement
Fleurs et plantes	1 emplacement
Livres, journaux et articles de papeterie	1 emplacement
Produits de l'artisanat typique valdôtain	1 emplacement
Chaussures et articles en cuir	1 emplacement
Produits textiles, linge	1 emplacement
Quincaillerie, vernis, articles de jardinage, articles sanitaires et de construction	1 emplacement

Lesdits emplacements sont attribués aux demandeurs ayant obtenu une autorisation du type A), suivant les critères et les procédures visés aux articles suivants.

Article 1^{er}

Conditions requises pour la délivrance des autorisations

Les conditions requises pour la délivrance des autorisations sont les suivantes :

1. essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 5, commi 2 del d. lgs. 114/1998¹
2. per l'esercizio del settore alimentare è richiesto il possesso di uno dei seguenti requisiti professionali:
 - essere iscritto nel Registro Esercenti il Commercio (REC) per il commercio per il settore alimentare;
 - aver frequentato con esito positivo il corso professionale per il commercio del settore alimentare riconosciuto dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta;
 - di aver esercitato in proprio l'attività di vendita di prodotti alimentari;
 - di aver prestato la propria opera presso imprese esercenti l'attività di vendita di prodotti alimentari quale dipendente qualificato, regolarmente iscritto all'INPS, quale collaboratore familiare, regolarmente iscritto all'INPS.

In caso di società il possesso di uno dei requisiti di cui sopra è richiesto con riferimento al legale rappresentante o ad altra persona specificatamente preposta all'attività commerciale.

Articolo 2

Termine per la presentazione delle domande

Le domande per il rilascio delle autorizzazioni devono essere inoltrate al Comune di VALTOURNENCHE esclusivamente a mezzo di raccomandata postale con avviso di ricevimento, a partire dalla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale ed entro i successivi 30 giorni.

Le domande pervenute al Comune fuori termine sono respinte e non danno luogo ad alcuna priorità in futuro.

Qualora il comune non si pronunci entro 90 giorni decorrenti dalla data di presentazione dell'istanza, la domanda deve considerarsi accolta.

Articolo 3

Criteri per il rilascio delle autorizzazioni

Il Comune rilascia le autorizzazioni sulla base di una graduatoria formulata tenendo conto, nell'ordine, dei seguenti criteri:

- a) maggiore anzianità di presenza nel mercato, determinata in base al numero di volte che l'operatore si è presentato entro l'orario d'inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività;
- b) anzianità di iscrizione al Registro delle imprese per l'at-

1. Réunir les conditions morales prévues par le deuxième alinéa de l'article 5 du décret législatif n° 114/1998¹ ;
2. Pour l'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, remplir au moins l'une des conditions professionnelles suivantes :
 - être immatriculé au n° _____ du registre du commerce (REC) tenu auprès de la CCIAA de _____ pour les catégories de marchandises suivantes : _____ ;
 - avoir participé avec succès à un cours de formation professionnelle pour l'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, reconnu par la Région autonome Vallée d'Aoste ;
 - avoir exercé d'une manière autonome l'activité de vente de produits alimentaires ;
 - avoir travaillé auprès d'une entreprise exerçant l'activité de vente de produits alimentaires en tant que personnel qualifié, régulièrement inscrit à l'INPS, ou en tant que collaborateur, régulièrement inscrit à l'INPS.

En cas de sociétés, les conditions indiquées ci-dessus doivent être remplies par le représentant légal ou par une autre personne ayant été chargée de l'activité commerciale.

Article 2

Délai de dépôt des demandes

Toute demande d'autorisation doit parvenir à la maison communale de VALTOURNENCHE uniquement par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception, dans les 30 jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.

Les demandes qui parviennent après l'expiration dudit délai sont rejetées et ne donnent droit à aucune priorité pour l'avenir.

Au cas où la Commune ne communiquerait pas sa décision dans les 90 jours qui suivent la date de présentation de la demande, cette dernière doit être considérée comme accueillie.

Article 3

Critères pour la délivrance des autorisations

La Commune délivre les autorisations sur la base d'un classement établi d'après les critères suivants, par ordre de priorité :

- a) Ancienneté de présence sur le marché, établie d'après le nombre de jours où le commerçant y a été présent dès l'heure d'ouverture, indépendamment du fait qu'il ait pu y exercer son activité ou non ;
- b) Ancienneté d'immatriculation au registre des entreprises

tività di commercio al dettaglio su aree pubbliche;

- c) attestazione di invalidità non inferiore al 67%, rilasciata dal competente Servizio dell'U.S.L.;
- d) attestazione dell'avvenuto collocamento in mobilità da aziende in crisi;
- e) dichiarazione di inizio attività ai fini I.V.A.;
- f) ordine cronologico di spedizione.

Verranno redatte distinti graduatorie a seconda della merceologica trattata.

Dalla residenza comunale, 10 luglio 2002.

Il Segretario comunale
MARTINI

⁽¹⁾ Non possono esercitare l'attività commerciale, salvo che non abbiano ottenuto la riabilitazione:

- a) coloro che sono stati dichiarati falliti;
- b) coloro che hanno riportato una condanna, con sentenza passata in giudicato, per delitto non colposo per il quale è prevista una pena detentiva non inferiore nel minimo a tre anni, sempre che sia stata applicata in concreto una pena superiore al minimo edittale;
- c) coloro che hanno riportato una condanna a pena detentiva, con sentenza passata in giudicato, per uno dei delitti di cui al titolo II e VII del libro II del codice penale, ovvero di ricettazione, riciclaggio, emissione di assegni a vuoto, insolvenza fraudolenta, bancarotta fraudolenta, usura, sequestro di persona a scopo di estorsione, rapina;
- d) coloro che hanno riportato due o più condanne a pena detentiva o a pena pecuniaria, nel quinquennio precedente all'inizio dell'esercizio dell'attività, accertata con sentenza passata in giudicato, per uno dei delitti previsti dagli artt. 442, 444, 513, 513 bis, 515, 516 e 517 del codice penale, o per delitti di frode nella preparazione o nel commercio degli alimenti, previsti da leggi speciali;
- e) coloro che sono sottoposti ad una delle misure di prevenzione di cui alla legge 27.12.1956, n. 1423, o nei cui confronti sia stata applicata una delle misure previste dalla legge 31.05.1965, n. 575, ovvero siano ostati dichiarati delinquenti abituali professionali o per tendenza.

Il divieto di esercizio dell'attività commerciale, ai sensi del comma 2 del presente articolo, permane per la durata di cinque anni a decorrere dal giorno in cui la pena è stata scontata o si sia in altro modo estinta, ovvero, qualora sia stata concessa la sospensione condizionale della pena, dal giorno del passaggio in giudicato della sentenza.

au titre de l'activité de commerce de détail sur la voie publique ;

- c) Attestation d'invalidité non inférieure à 67%, délivrée par le service de l'USL compétent ;
- d) Attestation de mise en conversion par des entreprises en crise ;
- e) Déclaration de début de l'activité aux fins de l'IVA ;
- f) Ordre chronologique d'expédition des demandes.

Il sera procédé à l'établissement de classements distincts par catégories de marchandises.

Fait à Valtournenche, le 10 juillet 2002.

Le secrétaire communal,
Pietro MARTINI

⁽¹⁾ Ne peuvent exercer aucune activité commerciale, sauf s'ils ont bénéficié d'une réhabilitation :

- a) Les sujets en état de faillite ;
- b) Les sujets ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée, pour un délit intentionnel comportant une peine d'emprisonnement non inférieure à trois ans, à condition que ladite condamnation ait comporté une peine supérieure au minimum prévu par la loi ;
- c) Les sujets ayant subi une condamnation à une peine d'emprisonnement, passée en force de chose jugée, pour l'un des délits visés aux titres II et VII du livre II du code pénal, à savoir : recel, blanchiment d'argent, chèques sans provision, insolvabilité frauduleuse, banqueroute frauduleuse, usure, enlèvement en vue d'obtenir une rançon, hold-up ;
- d) Les sujets ayant subi au moins deux condamnations à une peine d'emprisonnement ou à des sanctions pécuniaires, passées en force de chose jugée, dans les cinq années qui précèdent le début de leur activité, pour l'un des délits prévus par les articles 442, 444, 513, 513 bis, 515, 516 et 517 du code pénal, ou pour les délits de fraude dans la préparation ou dans la commercialisation des aliments prévus par des lois spéciales ;
- e) Les sujets ayant fait l'objet de l'une des mesures de prévention visées à la loi n° 1423 du 27 décembre 1956 ou bien de l'une des mesures prévues par la loi n° 575 du 31 mai 1965 ou ayant été déclarés délinquants d'habitude, délinquants de profession ou délinquants par tendance.

Aux termes du 2^e alinéa du présent article, l'interdiction d'exercer l'activité commerciale a une durée de cinq ans à compter du jour où la peine a été purgée ou remise, de quelque manière que ce soit, ou, en cas de sursis, à compter du jour où le jugement a force de chose jugée.

TORIZZAZIONE PER L'ESERCIZIO DEL COMMERCIO SU AREE PUBBLICHE DI TIPO A) MEDIANTE L'USO DEL POSTEGGIO.

Bollo da Euro 10,33

AL SIGNOR
SINDACO DEL COMUNE DI

RACCOMANDATA R.R.

Il sottoscritto _____ nato a _____ il _____ residente in _____ via _____, C.F. _____ di nazionalità _____

CHIEDE

- per conto proprio
- in qualità di legale rappresentante della società _____ con sede in _____ via _____ codice fiscale _____ n. di iscrizione al Registro Imprese _____ presso la CCIAA di _____

IL RILASCIO

dell'autorizzazione per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipologia A), mediante l'uso di posteggio, per il settore:

- alimentare;
- non alimentare;

Il sottoscritto consapevole che le dichiarazioni false, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi comportano l'applicazione delle sanzioni penali previste dall'art. 26 L. n. 15/1968 dichiara quanto segue¹:

- di essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 5, commi 2 del d. lgs. 114/1998²;
- che non sussistono nei propri confronti cause di divieto, di decadenza o di sospensione di cui all'art. 10 della legge 31.05.1965, n. 575;
- di essere iscritto al Registro Imprese presso la CCIAA di _____ al numero _____ per l'attività di commercio su area pubblica;
- che è stata compilata la dichiarazione di cui all'allegato A)³;
- di essere in possesso di uno dei seguenti requisiti professionali:
- essere iscritto nel Registro Esercenti il Commercio

DÉLIVRANCE DE L'AUTORISATION DU TYPE A (UTILISATION D'EMPLACEMENTS) POUR L'EXERCICE DU COMMERCE SUR LA VOIE PUBLIQUE

Timbre fiscal de 10,33 euros

M./MME LE SYNDIC
DE LA COMMUNE
DE _____

Pli recommandé avec accusé de réception

Je soussigné(e) _____ né(e) le _____ à _____ résidant à _____ rue _____ code fiscal _____ nationalité _____

DEMANDE

- pour mon propre compte
- _____ en qualité de représentant légal de la société _____ dont le siège est situé à _____ rue _____ code fiscal _____ n° d'immatriculation au registre des entreprises _____ CCIAA de _____

LA DÉLIVRANCE

de l'autorisation du type A (utilisation d'emplacements) aux fins de l'exercice du commerce sur la voie publique, dans les secteurs suivants :

- alimentaire ;
- non alimentaire.

Je soussigné(e), averti(e) du fait que les déclarations mensongères, le faux et l'usage de faux comportent l'application des sanctions pénales prévues par l'article 26 de la loi n° 15/1968, déclare¹ :

- Réunir les conditions morales prévues par le deuxième alinéa de l'article 5 du décret législatif n° 114/1998² ;
- Ne pas me trouver dans l'un des cas d'interdiction, de déchéance ou de suspension visés à l'article 10 de la loi n° 575 du 31 mai 1965 ;
- Être immatriculé(e) au registre des entreprises – CCIAA de _____ n° _____, pour le commerce sur la voie publique ;
- Avoir rempli la déclaration visée à l'annexe A³ ;
- Remplir l'une des conditions professionnelles ci-après :
- Être immatriculé(e) au registre du commerce (REC) –

(REC) presso la CCIAA di _____ con il n. _____ per il commercio delle tabelle merceologiche _____;

- aver frequentato con esito positivo il corso professionale per il commercio del settore alimentare riconosciuto dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta;
- di aver esercitato in proprio l'attività di vendita di prodotti alimentari tipo di attività _____ dal _____ al _____ n. di iscrizione al Registro Imprese _____ CCIAA di _____ n. R.E.A. _____;
- di aver prestato la propria opera presso imprese esercenti l'attività di vendita di prodotti alimentari nome impresa _____ con sede _____ quale dipendente qualificato, regolarmente iscritto all'INPS, dal _____ al _____ quale collaboratore familiare, regolarmente iscritto all'INPS, dal _____ al _____;
- che i requisiti professionali sono posseduti dal sig. _____ che ha compilato la dichiarazione di cui all'allegato B);

Dichiara inoltre di essere a conoscenza che ai fini della commercializzazione restano salve le disposizioni concernenti la vendita di determinati prodotti previsti da leggi speciali.

Al fine della stesura della graduatoria il sottoscritto consapevole che le dichiarazioni false, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi comportano l'applicazione delle sanzioni penali previste dall'art. 26 L. n. 15/1968 dichiara quanto segue⁴:

- numero di volte che l'operatore si è presentato entro l'orario d'inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività: _____;
- attestazione di invalidità non inferiore al 67%, rilasciata dal competente Servizio dell'U.S.L.;
- attestazione dell'avvenuto collocamento in mobilità da aziende in crisi;
- dichiarazione di inizio attività ai fini I.V.A.;

QUADRO AUTOCERTIFICAZIONE

ALLEGATI: A B

Data _____

Firma del titolare
o legale rappresentante

CCIAA de _____ n° _____, pour les catégories de marchandises suivantes : _____;

- Avoir participé avec succès à un cours de formation professionnelle, reconnu par la Région autonome Vallée d'Aoste, pour l'exercice du commerce dans le secteur alimentaire ;
- Avoir exercé pour mon propre compte l'activité de vente de produits alimentaires, type d'activité _____ du _____ au _____ n° d'immatriculation au registre des entreprises _____ CCIAA de _____ n° REA _____;
- Avoir travaillé auprès d'une entreprise exerçant l'activité de vente de produits alimentaires : nom de l'entreprise _____ siège _____ en tant que personnel qualifié, régulièrement inscrit à l'INPS, du _____ au _____ en tant que collaborateur, régulièrement inscrit à l'INPS, du _____ au _____;
- Que les conditions professionnelles requises sont remplies par M./Mme _____ qui a signé la déclaration visée à l'annexe B).

Je soussigné(e) déclare par ailleurs être conscient(e) du fait qu'aux fins de la commercialisation il est fait application des dispositions établies par des lois spéciales en matière de vente de certains produits.

Aux fins de l'établissement du classement, je soussigné(e), averti(e) du fait que les déclarations mensongères, le faux et l'usage de faux comportent l'application des sanctions pénales prévues par l'article 26 de la loi n° 15/1968, déclare⁴:

- Le nombre de jours où j'ai été présent(e) dès l'heure d'ouverture, que j'aie pu y exercer mon activité ou non, est le suivant : _____;
- Disposer d'une attestation d'invalidité non inférieure à 67%, délivrée par le service de l'USL compétent ;
- Disposer d'une attestation de mise en conversion par une entreprise en crise ;
- Que le début de mon activité aux fins de l'I.V.A remonte au _____.

DÉCLARATIONS SUR L'HONNEUR :

ANNEXE A ANNEXE B

Date _____

Signature du titulaire
ou du représentant légal

- ¹ Barrare le caselle di interesse
- ² Non possono esercitare l'attività commerciale, salvo che non abbiano ottenuto la riabilitazione:
- a) coloro che sono stati dichiarati falliti;
 - b) coloro che hanno riportato una condanna, con sentenza passata in giudicato, per delitto non colposo per il quale è prevista una pena detentiva non inferiore nel minimo a tre anni, sempre che sia stata applicata in concreto una pena superiore al minimo edittale;
 - c) coloro che hanno riportato una condanna a pena detentiva, con sentenza passata in giudicato, per uno dei delitti di cui al titolo II e VII del libro II del codice penale, ovvero di ricettazione, riciclaggio, emissione di assegni a vuoto, insolenza fraudolenta, bancarotta fraudolenta, usura, sequestro di persona a scopo di estorsione, rapina;
 - d) coloro che hanno riportato due o più condanne a pena detentiva o a pena pecuniaria, nel quinquennio precedente all'inizio dell'esercizio dell'attività, accertato con sentenza passata in giudicato, per uno dei delitti previsti dagli artt. 442, 444, 513, 513 bis, 515, 516 e 517 del codice penale, o per delitti di frode nella preparazione o nel commercio degli alimenti, previsti da leggi speciali;
 - e) coloro che sono sottoposti ad una delle misure di prevenzione di cui alla legge 27.12.1956, n. 1423, o nei cui confronti sia stata applicata una delle misure previste dalla legge 31.05.1965, n. 575, ovvero siano stati dichiarati delinquenti abituali professionali o per tendenza.

Il divieto di esercizio dell'attività commerciale, ai sensi del comma 2 del presente articolo, permane per la durata di cinque anni a decorrere dal giorno in cui la pena è stata scontata o si sia in altro modo estinta, ovvero, qualora sia stata concessa la sospensione condizionale della pena, dal giorno del passaggio in giudicato della sentenza.

- ³ Solo nel caso di società.
- ⁴ Barrare le caselle di interesse

ALLEGATO A

DICHIARAZIONI DI ALTRE PERSONE (AMMINISTRATORI, SOCI) INDICATE ALL'ART. 2 D.P.R. 252/1998 (SOLO PER LE SOCIETÀ, QUANDO È COMPILATO IL QUADRO AUTOCERTIFICAZIONE)

Cognome _____ Nome _____
C.F. _____ Data di nascita _____
Cittadinanza _____
Sesso: M ___ F ___ Luogo di nascita: _____
Stato _____ Provincia _____
Comune _____ Residenza: Provincia _____
Comune _____ via, piazza, ecc. _____ n. _____ CAP _____

- ¹ Cocher les cases qui intéressent.
- ² Ne peuvent exercer aucune activité commerciale, sauf s'ils ont bénéficié d'une réhabilitation :
- a) Les sujets en état de faillite ;
 - b) Les sujets ayant subi une condamnation passée en force de chose jugée, pour un délit intentionnel comportant une peine d'emprisonnement non inférieure à trois ans, à condition que ladite condamnation ait comporté une peine supérieure au minimum prévu par la loi ;
 - c) Les sujets ayant subi une condamnation à une peine d'emprisonnement, passée en force de chose jugée, pour l'un des délits visés aux titres II et VII du livre II du code pénal, à savoir : recel, blanchiment d'argent, chèques sans provision, insolvabilité frauduleuse, banqueroute frauduleuse, usure, enlèvement en vue d'obtenir une rançon, hold-up ;
 - d) Les sujets ayant subi au moins deux condamnations à une peine d'emprisonnement ou à des sanctions pécuniaires, passées en force de chose jugée, dans les cinq années qui précèdent le début de leur activité, pour l'un des délits prévus par les articles 442, 444, 513, 513 bis, 515, 516 et 517 du code pénal, ou pour les délits de fraude dans la préparation ou dans la commercialisation des aliments prévus par des lois spéciales ;
 - e) Les sujets ayant fait l'objet de l'une des mesures de prévention visées à la loi n° 1423 du 27 décembre 1956 ou bien de l'une des mesures prévues par la loi n° 575 du 31 mai 1965 ou ayant été déclarés délinquants d'habitude, délinquants de profession ou délinquants par tendance.

Aux termes du 2^e alinéa du présent article, l'interdiction d'exercer l'activité commerciale a une durée de cinq ans à compter du jour où la peine a été purgée ou remise, de quelque manière que ce soit, ou, en cas de sursis, à compter du jour où le jugement a force de chose jugée.

- ³ Pour les sociétés uniquement.
- ⁴ Cocher les cases qui intéressent.

ANNEXE A

DÉCLARATIONS D'AUTRES SUJETS (ADMINISTRATEURS, ASSOCIÉS) AU SENS DE L'ARTICLE 2 DU DPR N° 252/1998 (POUR LES SOCIÉTÉS UNIQUEMENT)

Nom _____ Prénom _____
C.F. _____ Date de naissance _____
Nationalité _____
Sexe : M ___ F ___ Lieu de naissance : État _____ Province _____
Commune _____
Résidence : Province _____ Commune _____
Rue, place, etc. _____
n° _____ Code postal _____

DICHIARA

Di essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 5 c. 2 e 4 del d.lgs. 114/1998.

Che non sussistono nei propri confronti «cause di divieto, di decadenza o di sospensione di cui all'art. 10 della legge 31 maggio 1965, n. 575» (antimafia).

Il sottoscritto è consapevole che le dichiarazioni false, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi comportano l'applicazione dalle sanzioni penali previste dall'art. 26 L. n. 15/1968.

Data _____

Firma _____

Cognome _____ Nome _____
C.F. _____ Data di nascita _____
Cittadinanza _____
Sesso: M ___ F ___ Luogo di nascita: _____
Stato _____ Provincia _____
Comune _____ Residenza: Provincia _____
Comune _____ via, _____
piazza, ecc. _____ n. _____ CAP _____

DICHIARA

Di essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 5 c. 2 e 4 del d.lgs. 114/1998.

Che non sussistono nei propri confronti «cause di divieto, di decadenza o di sospensione di cui all'art. 10 della legge 31 maggio 1965, n. 575» (antimafia).

Il sottoscritto è consapevole che le dichiarazioni false, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi comportano l'applicazione dalle sanzioni penali previste dall'art. 26 L. n. 15/1968.

Data _____

Firma _____

Cognome _____ Nome _____
C.F. _____ Data di nascita _____
Cittadinanza _____
Sesso: M ___ F ___ Luogo di nascita: _____
Stato _____ Provincia _____
Comune _____ Residenza: Provincia _____
Comune _____ via, _____
piazza, ecc. _____ n. _____ CAP _____

DÉCLARE

Répondre aux conditions morales prévues par les deuxième et quatrième alinéas de l'article 5 du décret législatif n° 114/1998 ;

Ne pas me trouver dans l'un des cas d'interdiction, de déchéance ou de suspension visés à l'article 10 de la loi n° 575 du 31 mai 1965 (antimafia) ;

Je soussigné(e) est conscient(e) du fait que les déclarations mensongères, le faux et l'usage de faux comportent l'application des sanctions pénales prévues par l'article 26 de la loi n° 15/1968.

Date _____

Signature _____

Nom _____ Prénom _____
C.F. _____ Date de naissance _____
Nationalité _____
Sexe : M ___ F ___ Lieu de naissance : État _____
Province _____
Commune _____
Résidence : Province _____ Commune _____
Rue, place, etc. _____
n° _____ Code postal _____

DÉCLARE

Répondre aux conditions morales prévues par les deuxième et quatrième alinéas de l'article 5 du décret législatif n° 114/1998 ;

Ne pas me trouver dans l'un des cas d'interdiction, de déchéance ou de suspension visés à l'article 10 de la loi n° 575 du 31 mai 1965 (antimafia) ;

Je soussigné(e) est conscient(e) du fait que les déclarations mensongères, le faux et l'usage de faux comportent l'application des sanctions pénales prévues par l'article 26 de la loi n° 15/1968.

Date _____

Signature _____

Nom _____ Prénom _____
C.F. _____ Date de naissance _____
Nationalité _____
Sexe : M ___ F ___ Lieu de naissance : État _____
Province _____
Commune _____
Résidence : Province _____ Commune _____
Rue, place, etc. _____
n° _____ Code postal _____

DICHIARA

Di essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 5 c. 2 e 4 del d.lgs. 114/1998.

Che non sussistono nei propri confronti «cause di divieto, di decadenza o di sospensione di cui all'art. 10 della legge 31 maggio 1965, n. 575» (antimafia).

Il sottoscritto è consapevole che le dichiarazioni false, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi comportano l'applicazione dalle sanzioni penali previste dall'art. 26 L. n. 15/1968.

Data _____

Firma _____

Cognome _____ Nome _____
C.F. _____ Data di nascita _____
Cittadinanza _____ Sesso: M __ F __ Luogo di nascita: _____
Stato _____ Provincia _____
Comune _____ Residenza: Provincia _____
Comune _____ via, piazza, ecc. _____ n. _____ CAP _____

DICHIARA

Di essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 5 c. 2 e 4 del d.lgs. 114/1998.

Che non sussistono nei propri confronti «cause di divieto, di decadenza o di sospensione di cui all'art. 10 della legge 31 maggio 1965, n. 575» (antimafia).

Il sottoscritto è consapevole che le dichiarazioni false, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi comportano l'applicazione dalle sanzioni penali previste dall'art. 26 L. n. 15/1968.

Data _____

Firma _____

ALLEGATO B

DICHIARAZIONE DEL LEGALE RAPPRESENTANTE O PREPOSTO (SOLO IN CASO DI SOCIETÀ ESERCENTE IL SETTORE ALIMENTARE QUANDO È COMPILATO IL QUADRO AUTOCERTIFICAZIONE)

Il sottoscritto

DÉCLARE

Répondre aux conditions morales prévues par les deuxième et quatrième alinéas de l'article 5 du décret législatif n° 114/1998 ;

Ne pas me trouver dans l'un des cas d'interdiction, de déchéance ou de suspension visés à l'article 10 de la loi n° 575 du 31 mai 1965 (antimafia) ;

Je soussigné(e) est conscient(e) du fait que les déclarations mensongères, le faux et l'usage de faux comportent l'application des sanctions pénales prévues par l'article 26 de la loi n° 15/1968.

Date _____

Signature _____

Nom _____ Prénom _____
C.F. _____ Date de naissance _____
Nationalité _____ Sexe : M __ F __ Lieu de naissance : État _____
Province _____ Commune _____
Résidence : Province _____ Commune _____
Rue, place, etc. _____
n° _____ Code postal _____

DÉCLARE

Répondre aux conditions morales prévues par les deuxième et quatrième alinéas de l'article 5 du décret législatif n° 114/1998 ;

Ne pas me trouver dans l'un des cas d'interdiction, de déchéance ou de suspension visés à l'article 10 de la loi n° 575 du 31 mai 1965 (antimafia) ;

Je soussigné(e) est conscient(e) du fait que les déclarations mensongères, le faux et l'usage de faux comportent l'application des sanctions pénales prévues par l'article 26 de la loi n° 15/1968.

Date _____

Signature _____

ANNEXE B

DÉCLARATION DU REPRÉSENTANT LÉGAL OU DU SUJET DÉSIGNÉ (UNIQUEMENT EN CAS DE SOCIÉTÉS ŒUVRANT DANS LE SECTEUR ALIMENTAIRE)

Je soussigné(e)

Cognome _____ Nome _____
C.F. _____ Data di nascita _____
Cittadinanza _____
Sesso: ___ Luogo di nascita: Comune _____
Residenza: Comune _____
via _____ n. _____

- legale rappresentante della società _____
_____;
- designato preposto dalla società _____
_____ in data _____.

Il sottoscritto è consapevole che le dichiarazioni false, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi comportano l'applicazione delle sanzioni penali previste dall'art. 26 L. n. 15/1968.

DICHIARA

- Di essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 5 c. 2 e 4 del d.lgs. 114/1998.
- Che non sussistono nei propri confronti «cause di divieto, di decadenza o di sospensione di cui all'art. 10 della legge 31 maggio 1965, n. 575» (antimafia).
- di essere in possesso di uno dei seguenti requisiti professionali:
 - essere iscritto nel Registro Esercenti il Commercio (REC) presso la CCIAA di _____ con il n. _____ per il commercio delle tabelle merceologiche _____;
 - aver frequentato con esito positivo il corso professionale per il commercio del settore alimentare organizzato dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta in data _____;
 - di aver prestato la propria opera presso imprese esercenti l'attività di vendita di prodotti alimentari nome impresa _____ sede _____:
 - quale dipendente qualificato, regolarmente iscritto all'INPS, dal _____ al _____
 - quale collaboratore familiare, regolarmente iscritto all'INPS, dal _____ al _____;

Data _____

Firma _____

Comune di VILLENEUVE.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo «A» mediante l'uso di posteggi.

Nom _____ Prénom _____
C.F. _____ Date de naissance _____
Nationalité _____
Sexe : M ___ F ___ Lieu de naissance : Commune _____
Résidence : Commune _____
Rue _____ n° _____

- Représentant(e) légal(e) de la société _____

- Sujet désigné par la société _____ en date du _____

averti(e) du fait que les déclarations mensongères, le faux et l'usage de faux comportent l'application des sanctions pénales prévues par l'article 26 de la loi n° 15/1968

DÉCLARE

- Répondre aux conditions morales prévues par les deuxième et quatrième alinéa de l'article 5 du décret législatif n° 114/1998 ;
- Ne pas se trouver dans l'un des cas d'interdiction, de déchéance ou de suspension visés à l'article 10 de la loi n° 575 du 31 mai 1965 (antimafia) ;
- Justifier de l'une des conditions professionnelles ci-après :
 - Être immatriculé(e) au Registre du commerce (REC) auprès de la CCIAA de _____ au n° _____ pour les catégories de marchandises suivantes : _____ ;
 - Avoir participé avec succès à un cours de formation professionnelle, reconnu par la Région autonome Vallée d'Aoste, pour la vente des catégories de marchandises ci-après _____ ;
 - Avoir travaillé auprès d'une entreprise exerçant son activité dans le domaine de la vente de produits alimentaires : nom de l'entreprise _____ siège _____
 - en tant que personnel qualifié, régulièrement inscrit à l'INPS, du _____ au _____
 - en tant que collaborateur, régulièrement inscrit à l'INPS, du _____ au _____

Date _____

Signature _____

Commune de VILLENEUVE.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique.

Art. 1

Tipologia e numero delle autorizzazioni da rilasciare

Nel Comune di VILLENEUVE al mercato che si svolge di mercoledì in Via P. Chanoux, è vacante n. 1 posteggio contrassegnato con il n. 3 per l'esercizio del commercio su aree pubbliche, di mq. 32.

Il mercato si compone complessivamente di n. 4 posti di cui uno riservato agli agricoltori che, qualora non venisse assegnato entro i termini previsti, verrà assegnato al primo escluso dall'ultima graduatoria per l'assegnazione degli altri posti con durata annuale con decorrenza dal 1° aprile con la possibilità di rinnovo annuale qualora non vengano presentate nell'anno successivo richieste da parte di agricoltori, per un massimo di 10 anni.

Il posteggio n. 3 è assegnato dando la precedenza ai venditori di beni rientranti nelle categorie merceologiche indicate all'art. 4 punto d).

Il posteggio è assegnato dietro rilascio di apposita autorizzazione di tipologia «A» secondo i termini e le procedure di cui ai successivi articoli.

Art. 2

Requisiti richiesti per il rilascio delle autorizzazioni

- 1) essere in possesso dei requisiti morali previsti dall'art. 5, comma 2, del decreto legislativo n. 114/98;
- 2) per l'esercizio del settore alimentare è richiesto il possesso di uno dei seguenti requisiti professionali:
 - aver frequentato con esito positivo un corso professionale per il commercio del settore alimentare istituito o riconosciuto dalla regione;
 - aver esercitato in proprio, per almeno due anni nell'ultimo quinquennio, l'attività di vendita all'ingrosso o al dettaglio di prodotti alimentari o avere prestato la propria opera, per almeno due anni nell'ultimo quinquennio, presso imprese esercenti l'attività nel settore alimentare, in qualità di dipendente qualificato addetto alla vendita o all'amministrazione o, se trattasi di coniuge o parente o affine, entro il 3° grado dell'imprenditore, in qualità di coadiutore familiare, comprovata dall'iscrizione all'INPS;
 - essere stato iscritto nell'ultimo quinquennio al Registro Esercenti il Commercio (REC) per uno dei gruppi merceologici individuati dalle lettere a), b) e c) dell'art. 12, comma 2, del D.M. 04.08.1998, n. 375;

In caso di società il possesso di uno dei requisiti di cui sopra è richiesto con riferimento al legale rappresentante o ad altra persona specificatamente preposta all'attività commerciale.

Art. 1^{er}

Type et nombre des autorisations à délivrer

Au marché qui se déroule le mercredi, rue P. Chanoux, dans la commune de VILLENEUVE, l'emplacement n° 3 pour l'exercice du commerce sur la voie publique, de 32 m², est vacant.

Ledit marché se compose au total de 4 emplacements, dont un réservé aux agriculteurs. Au cas où cet emplacement ne serait pas attribué dans les délais prévus, il sera accordé au premier exclu du dernier classement pour l'attribution des autres emplacements, classement qui a une validité d'un an à compter du 1^{er} avril. Le renouvellement annuel de l'autorisation est possible si aucun agriculteur ne demande l'attribution de l'emplacement en cause l'année suivante et ce, jusqu'à un maximum de 10 ans.

Lors de l'attribution de l'emplacement n° 3, la priorité sera donnée aux vendeurs de marchandises appartenant aux catégories visées au point d) de l'article 4 du présent avis.

Ledit emplacement est attribué à l'un des demandeurs ayant obtenu une autorisation du type A, dans les délais et suivant les procédures visés aux articles suivants.

Art. 2

Conditions requises pour la délivrance des autorisations

- 1) Réunir les conditions morales prévues par le deuxième alinéa de l'article 5 du décret législatif n° 114/1998 ;
- 2) Pour l'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, remplir au moins l'une des conditions professionnelles suivantes :
 - avoir participé avec succès à un cours de formation professionnelle pour l'exercice du commerce dans le secteur alimentaire, organisé ou reconnu par la Région ;
 - avoir exercé, d'une manière autonome et pendant deux ans au moins au cours des cinq dernières années, l'activité de vente de gros ou de détail de produits alimentaires ; ou bien avoir travaillé, pendant deux ans au moins au cours des cinq dernières années, auprès d'une entreprise du secteur alimentaire, en tant que personnel qualifié préposé à la vente ou à la gestion ou en tant que collaborateur inscrit à l'INPS, s'il s'agit du conjoint ou d'un parent ou allié jusqu'au 3^e degré du titulaire de l'entreprise ;
 - avoir été immatriculé, au cours des cinq dernières années, au registre du commerce (REC) pour l'une des catégories de marchandises prévues par les lettres a), b) et c) du deuxième alinéa de l'article 12 du DM n° 375 du 4 août 1998.

En cas de sociétés, les conditions indiquées ci-dessus doivent être remplies par le représentant légal ou par une autre personne ayant été chargée de l'activité commerciale.

- 3) il commercio su aree pubbliche può essere svolto unicamente da parte di persone fisiche o da società di persone.

Art. 3

Termine per la presentazione delle domande

Le domande per il rilascio delle autorizzazioni devono essere inoltrate al Comune di VILLENEUVE – Piazza E. Chanoux 8 – 11018 VILLENEUVE (AO) – esclusivamente a mezzo raccomandata postale con avviso di ricevimento, a partire dalla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale ed entro i successivi 30 giorni.

Deve essere allegata la fotocopia di un documento di identità.

Le domande pervenute al Comune fuori termine sono respinte e non danno luogo ad alcuna priorità in futuro.

Qualora il Comune non si pronunci entro 90 giorni decorrenti dalla data di presentazione dell'istanza, la domanda deve considerarsi accolta.

Art. 4

Criteri per il rilascio delle autorizzazioni

Il Comune rilascia le autorizzazioni sulla base di una graduatoria formulata tenendo conto, nell'ordine, dei seguenti criteri:

- a) maggiore anzianità di presenza nel mercato, determinata in base al numero delle volte che l'operatore si è presentato entro l'orario di inizio previsto, prescindendo dal fatto di aver potuto o meno svolgere l'attività;
- b) anzianità di iscrizione al Registro delle Imprese per l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche;
- c) ordine cronologico di spedizione della domanda;
- d) il posto contrassegnato con il n. 3 verrà assegnato dando la precedenza ai venditori rientranti in una delle categorie merceologiche sotto elencate:
 - pesci, crostacei e molluschi;
 - prodotti tessili, biancheria;
 - articoli di abbigliamento e pellicceria;
 - accessori dell'abbigliamento;
 - elettrodomestici, radio TV;
 - fiori e piante;
 - animali e articoli per l'agricoltura.

- 3) Le commerce sur la voie publique peut être exercé uniquement par des personnes physiques ou des sociétés de personnes.

Art. 3

Délai de dépôt des demandes

Toute demande d'autorisation doit parvenir à la maison communale de VILLENEUVE – 8, place E. Chanoux – 11018 VILLENEUVE – uniquement par la voie postale, sous pli recommandé avec accusé de réception, dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.

La demande en question doit être assortie de la photocopie d'une pièce d'identité de l'intéressé.

Les demandes qui parviennent après l'expiration dudit délai sont rejetées et ne donnent droit à aucune priorité pour l'avenir.

Au cas où la commune ne communiquerait pas sa décision dans les 90 jours qui suivent la date de présentation de la demande, cette dernière doit être considérée comme accueillie.

Art. 4

Critères pour la délivrance des autorisations

La commune délivre les autorisations sur la base d'un classement établi d'après les critères suivants, par ordre de priorité :

- a) Ancienneté de présence sur le marché, établie d'après le nombre de jours où le commerçant y a été présent dès l'heure d'ouverture, qu'il ait pu y exercer son activité ou non ;
- b) Ancienneté d'immatriculation au registre des entreprises au titre de l'activité de commerce de détail sur la voie publique ;
- c) Ordre chronologique d'expédition des demandes ;
- d) Lors de l'attribution de l'emplacement n° 3, la priorité sera donnée aux vendeurs de marchandises appartenant à l'une des catégories suivantes :
 - poissons, crustacés et mollusques ;
 - produits textiles et linge ;
 - vêtements et fourrures ;
 - accessoires ;
 - appareils électroménagers, postes de radio et de télévision ;
 - fleurs et plantes ;
 - animaux et produits pour l'agriculture.

Per informazioni e per il ritiro del fac simile della domanda rivolgersi all'ufficio commercio del Comune di VILLENEUVE tel. 0165/95058 – fax 0165/95271.

Villeneuve, 19 giugno 2002.

Il Segretario comunale
CHABOD

Pour tout renseignement complémentaire, les intéressés peuvent s'adresser au bureau du commerce de la Commune de VILLENEUVE (tél. 01 65 95 058 – Fax 01 65 95 271) qui leur délivrera le fac-similé de la demande.

Fait à Villeneuve, le 19 juin 2002.

Le responsable du service,
CHABOD
